

# د یوحنا انجیل

THE GOSPEL OF JOHN

۱ په ازل کې کلام ؤ او کلام د خدای سره ؤ او کلام خدای ؤ  
۲ او هغه په ازل کې د خدای سره ؤ ۳ هرڅه د هغه پواسطه  
پیدا شول او هېڅ شی له هغه پرته پیدا نه شو ۴ په هغه کې  
ژوندون ؤ او ژوندون د انسانانو رڼا وه ۵ رڼا په تیاره کې ځلېږي  
او تیاره پر هغې برلاسي نشوه .  
د یوحنا انجیل: لومړۍ برخه: ۱ تر ۵ آیتونه

د پښتنو مسیحیانو نړیوالې ټولنې له خپرونو څخه  
Pashtun Christians International Forum

۲۰۲۰ میلادی کال

د یوحنا انجیل

د مالک عیسی مسیح زیری

## THE GOSPEL OF JOHN

چی له اصلی یونانی ژبی څخه ټکی په ټکی  
ژباړل شوی دی

ژباړونکی : د پښتنو مسیحیانو نړیواله ټولنه

Pashtun Christians International Forum

۲۰۲۰

د لا زیاتو معلوماتو لپاره

د اړیکې شمېره : ۰۰۱۲۲۶۵۰۷۵۶۱۵

برېښنا لیک ( ایمیل ) : [Afgpashtubible@gmail.com](mailto:Afgpashtubible@gmail.com)



## سريزه

درنو پښتنو!

په نېکو هېلو مو هر کلی کوو.

دا دی نن یوځل بیا د نړۍ د خالق او مالک د کلام د یوې  
بلې برخې یانې د یوحنا د مبارک انجیل سره ستاسو په  
چوپړکې یو.

د خدای د کلام ژباړه په افغاني ستنډرد پښتو ژبه اته کاله  
وړاندې د پښتنو مسیحیانو د ژباړې د کومېټې لخوا په  
هندوستان کې د نوي ډیلي افغان کلیسا په مرسته په ډېرو  
ستونزمنو شرایطو کې پیل شوه چې نن هم د خدای د دغه  
ژوندي کلام ژباړه په هماغو ستونزمنو شرایطو کې روانه ده،  
چې د خدای په مرسته نوی لوظ په مکمله توګه ژباړل شوي  
ده چې تر کره کتنې وروسته به چاپ ته وسپارل شي. خو د

لوقا او مرقس انجيلونه او د رسولانو ليكونه لا پخوا چاپ شوي دي .

د خوشالي خای دی چې نن دغه ژباړه د پښتنو مسيحيانو د نړيوالې ټولنې د پښتو ژباړې د ټيم په زيار ژباړل شوې ده چې تاسو ته وړاندې کېږي .

د خدای شکر دی چې اوس پښتانه مسيحيان خپله نړيواله ټولنه لري او لدې لارې د خدای د کلام د خپراوي په موخه هلې ځلې کوي .

د يوحنا انجيل

د يوحنا انجيل ته د ايمان انجيل هم وايي، پر عیسی مسیح هغه پوخ ايمان کوم چې د تلپاتې ژوندون باعث گرځي . دغه انجيل چې د خدای سپېڅلی کلام دی عیسی مسیح ته د هغه ډېر نږدې او خوږ شاگرد چې يوحنا نومېده ليکلی دی، هغه پدغه انجيل کې دا خبره په تفصيل سره واضحه

کړې چې عیسی مسیح څوک دی او ولې هغه ته د خدای زوی وایي؟ هغه په ډېر خواږه انداز د خدای د ازلي وجود په هکله رانغښتنه کوي وایي: « عیسی مسیح د ژوند کلام او رڼا ده، هغه کلام او رڼا چې په ازل کې یې شتون درلود، کلام د خدای سره ؤ او کلام خپله خدای ؤ، دغه کلام په ازل کې د خدای سره ؤ، هرڅه د هغه پوسيله پیدا شول او له هغه پرته هېڅ شی هم پیدا نشو، ژوند له هغه څخه پیدا شو او هغه ژوند د انسانانو رڼا وه، رڼا په تیاره کې ځلېږي او تیاره پرهغې برلاسي نشوه » آمین

یوحنا پخپل انجیل کې د خدای جامع او هر اړخیز انځور انسانانو ته وړاندې کوي ترڅو هغوی خپل حقيقي او ازلي خدای وپېژني.

یوحنا عیسی مسیح د خدای د ازلي کلام په صفت راپېژني او وایي چې د هغه د معجزو له کبله دا خبره ثابته شوې چې هغه د خدای مسح شوی زوی او موعود ژغورونکی دی.

یوحنا چې د خپل خوږ عمر ډېره برخه یې له خپل خوږ استاد عیسی مسیح سره تېره کړې ده نو ځکه هغه د مسیح د ژوندانه پر ټولو اړخونو لکه د هغه مُعجزی، په خلکو کې د هغه محبوبیت، له هغه سره د یهودو مخالفت کوم چې د هغه په مرگ تمام شو او پړصلیب وڅېړول شو او درې ورځې وروسته بیا راژوندی شو، په تفصیلي توګه رڼا اچولې ده هغه توانېدلی ترڅو په خپل انجیل کې د ژوند اړین ټوکی لکه اوبه، ډوډۍ، رڼا، شپول او شپونکی، پسه، رمه او تاک په ډېر مهارت له روحاني چارو سره وتړي او په زړه پوري ډول یې د هغو تفصیل ته مټې رانغښتې وې.

درنو پښتنو!

دا د خدای کلام دی او پدې کې هېڅ شک نشته او لکه څرنګه چې زموږ د ژباړې یواځینۍ موخه پښتنو ته د هغوی په خپلې خوږې ژبې د خدای کلام رسول دي نو ستاسو هر اړخیزې مرستې او دعاګانوته سترګې په لار یو. دي کې



شک نشته چې پدې کتاب کې به املايې، گرامري او تايپي  
غلطی موجودې وي نو د اصلاح په موخه د پښتنو  
مسيحيانو نړيواله ټولنه ستاسو د آراو، نظرياتو اوسالمو  
رغنده انتقادونو هرکلی کوي.

په درنښت

د پښتنو مسيحيانو نړيواله ټولنه

د ۲۰۲۰ کال د جولای میاشت



# د یوحنا انجیل

لومړۍ برخه

کلام جسم شو

۱ په ازل کې کلام ؤ او کلام د خدای سره ؤ او کلام خدای ؤ  
۲ او هغه په ازل کې د خدای سره ؤ. ۳ هرڅه د هغه پواسطه  
پیدا شول او هېڅ شی له هغه پرته پیدا نه شو ۴ په هغه کې  
ژوندون ؤ او ژوندون د انسانانو رڼا وه. ۵ رڼا په تیاره کې  
خلمېږي او تیاره پرهنې برلاسي نشوه. ۶ یو سړی د خدای له  
لوري راولېږل شو او د هغه نوم یحیی ؤ ۷ هغه د گواهي لپاره  
راغی ترڅو د رڼا گواهي ورکړي او ټول خلک پرهنه ایمان  
راوړي ۸ هغه خپله رڼا نه ؤ، بلکې راغی ترڅو پرهنه رڼا  
گواهي ورکړي ۹ او هغه حقيقي رڼا چې ټولو ته روښنایي  
ورکوي نړۍ ته راتلونکې وه ۱۰ هغه په دنیا کې ؤ او دنیا د  
هغه پواسطه پیدا شوه، خو دنیا هغه ونه پېژانده. ۱۱ هغه خپل

خای ته راغی، خو د هغه خپلو خلکو هغه قبول نکړ<sup>۱۲</sup> خو  
 کومو خلکو چې هغه قبول کړ او د هغه په نوم یې ایمان  
 راوړ، هغوی ته یې حق ورکړ ترڅو د خدای بچیان شي  
 ۱۳ ځکه هغوی نه له وینې، نه له جسماني غوښتنې او نه د  
 انسان په رضا، بلکې له خدای څخه پیدا شول. ۱۴ نو کلام  
 جسم شو او زموږ په منځ کې مېشت شو، هغه له جلال او  
 راستۍ څخه ډک ؤ او د هغه جلال مو ولید، هغه جلال  
 چې د پلار د یواځیني زوی لایق دی ۱۵ یحیی پر هغه گواهي  
 ورکړه او نارې یې وهلې: دا هغه څوک دی چې ما به د هغه  
 په هکله ویل چې زما څخه وروسته به راځي خو زما څخه  
 به لومړی شي، ځکه زما څخه وړاندې یې شتون درلود ۱۶ د  
 هغه له ډکون څخه موږ ټول برخمن شو، د فیض لپاسه فیض  
 ۱۷ ځکه چې شریعت د موسی پواسطه ورکړل شو، خو فیض  
 او حقیقت د عیسی مسیح پواسطه راغلل. ۱۸ خدای هېڅکله  
 هم چا ندی لیدلی، خو د خدای هغه یواځینی زوی چې د  
 پلار په غېږ کې دی، خدای رابنکاره کړی دی.

## د یحیی گواهي

۱۹ او دا د یحیی گواهي ده، کله چې یهودیانو له اورشلیم څخه مذهبي مشران او لایویان وروړلېدل، ترڅو له هغه څخه پوښتنه وکړي چې ته څوک یې ۲۰ نو هغه اعتراف وکړ او انکار یې ونکړ، هغه اقرار وکړ چې زه مسیح نه يم ۲۱ او هغوی له هغه څخه پوښتنه وکړه چې بیا ته څوک یې، آیا ته الیاس یې؟ نو هغه وویل: زه هغه نه يم، آیا ته هغه نبی یې چې موزې یې په تمه یو؟ ویې ویل: نه ۲۲ بیا یې هغه ته وویل: نو ته څوک یې، ترڅو موزې هغو خلکو ته ځواب ولرو چا چې موزې رالېږلي یو او ته د ځان په هکله څه وایې؟ ۲۳ نو ویې وویل: زه په دښته کې د هغه نارې وهونکي نارې يم چې وایې: د خدای لاره نېغه کړئ، لکه چې اشعیا نبی ویلي وو ۲۴ نو قاصدان چې فریسیان وو ۲۵ له هغه څخه یې پوښتنه وکړه: که چېرې ته نه مسیح، نه الیاس او نه نبی یې نو بیا ولې تعمید ورکوي؟ ۲۶ یحیی هغوی ته په ځواب کې وویل:

زه تاسو ته په اوبو تعمید درکوم، خو ستاسو په منځ کې داسې څوک ولاړ دی چې تاسو هغه نه پېژنئ<sup>۲۷</sup> هغه چې زما څخه وروسته راځي حتی زه د دې لیاقت نلرم ترڅو د هغه د خپلیو تسمې پرانیزم.<sup>۲۸</sup> او دا پېښه په بېت عنیا کې، چې د اردن بلې غاړې ته دی او یحیی به خلکو ته تعمید ورکاوه رامنځ ته شوه.

## د خدای گپوری

<sup>۲۹</sup> او د هغې ورځې په سبا کله چې یحیی ولیدل چې عیسی د هغه لور ته راروان دی نو هغه وویل: وگورئ! دا د خدای هغه گپوری دی چې د دنیا گناه به پورته کوي<sup>۳۰</sup> او دا هغه څوک دی چې ما به د هغه په هکله ویل چې زما څخه وروسته به داسې څوک راځي، خو زما څخه وړاندې شوی دی، ځکه چې زما څخه وړاندې یې شتون درلود<sup>۳۱</sup> ما هغه نه پېژانده، خو زه راغلم او په اوبو تعمید ورکوم ترڅو هغه بني اسرائیلو ته وروپېژنم.<sup>۳۲</sup> یحیی خپلې گواهي ته ادامه

ورکړه او ويې ويل: ما د خدای روح د يوې کوترې په شېر  
 وليد چې له آسمانه راکوز شو او پر هغه يې خای ونيو<sup>۳۳</sup> ما  
 هغه نه پېژانده، خو چا چې زه رالېرلی يم ترخو په اوبو سره  
 تعميد ورکړم، هغه ماته وفريل: هرکله چې ووينې چې روح  
 پرچا نازل شي او پر هغه خای ونيسي، نو هغه به په  
 روح القدس سره تعميد ورکوي<sup>۳۴</sup> نو ما وليدل او گواهي  
 ورکوم چې دا د خدای زوی دی.

### د عیسی لومړني شاگردان

<sup>۳۵</sup> او بله ورځ هم يحيی له خپلو دوو تنو شاگردانو سره ولاړ  
 و<sup>۳۶</sup> چې عیسی د هغه له څنگه تېریده، نو يحيی د هغه لور  
 ته وکتل او ويې ويل: وگورئ! دا د خدای گډوری دی<sup>۳۷</sup> او  
 کله چې هغو دوو شاگردانو د هغه خبره واورېدله، نو د هغه  
 پسې روان شول.<sup>۳۸</sup> کله چې عیسی شاته وکتل نو ويې لیدل  
 چې هغه دوه تنه د هغه پسې روان وو، نو هغوی ته يې  
 وفرمایل: تاسو د څه شي لټون کوئ؟ هغوی وويل، ربی،

يانې اى استاذه! ته چپرې اوسپرې؟<sup>۳۹</sup> نو عيسى خُواب  
 وركړ: راشئ او وگورئ، نو هغوى راغلل او ويې ليدل چې  
 هغه چپرې اوسپرې او هغه ورځ يې له هغه سره تيره كړه،  
 ځكه چې د مازديگر څلور بجې وې.<sup>۴۰</sup> او له هغو دوو څخه  
 يو تن چې د يحيى د خبرو له اورېدلو وروسته عيسى پسې  
 لاړ، د شمعون پطروس ورور اندرياس و<sup>۴۱</sup> هغه ترټولو د  
 مخه شمعون وموند او ورته يې وويل: مور مسيح يانې مسح  
 شوى موندلى دى.<sup>۴۲</sup> او كله يې چې هغه عيسى ته راوست  
 نو عيسى هغه ته وكتل او ورته يې وفرمايل: ته د يو حنا زوى  
 شمعون يې، چې تر دې وروسته به كپاس وبلل شې (يانې  
 پطروس).<sup>۴۳</sup> او كله چې سبا عيسى غوښتل جليل ته لاړ  
 شي نو فيليپس يې وموند او هغه ته يې وفرمايل چې زما  
 پسې راشه<sup>۴۴</sup> او فيليپس هم د اندرياس او پطروس د ښار  
 بېت صېدا اوسيدونكى و.<sup>۴۵</sup> فيليپس نتائيل پېدا كړ او ورته  
 يې وويل: هغه كس چې موسى په شريعت كې او انبياو د  
 هغه يادونه كړې مور هغه موندلى دى، هغه د ناصري



يوسف زوی عیسی دی <sup>۴۶</sup> نتنائیل هغه ته وویل: آیا کډای  
 شي چې په ناصريه کې هم بنه شی پدا شي؟ نو فیلیپس  
 هغه ته وویل: راشه او وگوره! <sup>۴۷</sup> او کله چې عیسی نتنائیل  
 ولید چې د هغه لور ته راروان دی نو ویې فرمایل: دا یو  
 رېښتینی اسرائیلي دی چې پده کې هېڅ ډول تگي نشته.  
<sup>۴۸</sup> نتنائیل هغه ته وویل: ما څنگه پېژنې؟ نو عیسی ورته په  
 ځواب کې وفرمایل: وړاندې لدې چې فیلیپس تا راوبولي،  
 کله چې ته د اینخړ د ونې لاندې وې نو ما ولیدلې <sup>۴۹</sup> نو  
 نتنائیل ځواب ورکړ: استاذه! ته د خدای زوی یې، ته د  
 اسرائیلو پاچا یې <sup>۵۰</sup> عیسی ورته وفرمایل: آیا دا چې تاته مې  
 وویل چې ته مې د اینخړ د ونې لاندې ولیدې، نو تا ایمان  
 راوړ؟ لدې وروسته به تر دې هم لوی شیان ووينې. <sup>۵۱</sup> بیا  
 هغه وفرمایل: تاسو ټولو ته په یقین سره وایم چې تاسو به  
 آسمان پرانېستی ووينئ او د خدای فرښتې به پداسې حال  
 کې ووينئ چې د انسان پر زوی به پورته او ښکته کېږي.

## دويمه برخه

### د جليل په قانا کې واده

۱ او په دريمه ورځ د جليل په قانا کې واده ؤ او د عيسى مور هم هلته وه، ۲ عيسى او د هغه ملگري هم واده ته بلل شوي وو. ۳ او کله چې د هغوی شراب ختم شول نو د عيسى مور هغه ته وويل: هغوی نور شراب نلري ۴ نو عيسى هغې ته وفرمايل: مورې! دا نو زما پورې څه اړه لري؟ زما وخت لا تراوسه ندی رارسيدلی. ۵ خو مور يې خادمانو ته وويل: هرڅه چې تاسو ته وايي هماغه شان وکړئ. ۶ او هلته د اوبو شپږ سنگي چاټۍ ايښې وې چې په هره يوه کې د شلو څخه تر ديرشو گيلنو گنجایش ؤ چې د يهودو د پاکيدو په مراسمو کې ترې کار اخيستل کيده. ۷ نو عيسى خادمانو ته وفرمايل، چاټۍ له اوبو ډکې کړئ او هغوی ترڅلې ډکې کړې. ۸ نو هغوی ته يې وفرمايل: اوس لږ څه ترې واخلي او د محفل مشر ته يې يوسئ، نو هغوی يوړل ۹ او کله چې

د محفل مشر هغه اوبه چې اوس په شرابو بدلې شوې وې وځنبلې او هغه ته مالومه نه وه چې له کومه ځايه يې راوړي دي، خو خادمانو چې چاټې له اوبو ډکې کړې وې په هرڅه پوهېدل،<sup>۱۰</sup> نو د محفل مشر زوم ته وويل: خلک ښه شراب لومړی راوړي او کله چې مست شي نو بيا کمزوري راوړي خو تا ښه شراب تراوسه ساتلي دي!<sup>۱۱</sup> او دا د عيسى لومړۍ معجزه وه چې د جليل په قانا کې يې ښکاره کړه او شاگردانو يې پرې ايمان راوړ.<sup>۱۲</sup> لدې وروسته هغه له خپلې مور، وروڼو او شاگردانو سره کښته کپرناحوم ته لاړ او هلته څو ورځې پاتې شو.

## د سپېڅلي کور پاکول

<sup>۱۳</sup> او لکه څرنگه چې د يهودو د فسحې اختر نږدې ؤ نو عيسى اورشليم ته لاړ<sup>۱۴</sup> او هغه په سپېڅلي کور کې هغه خلک وليدل چې غوايان، پسونه او کوترې يې پلورلې او صرافان هلته ناست وو<sup>۱۵</sup> نو له پرې څخه يې قمچينه جوړه

کره او ټول یې له سپېڅلي کورڅخه بهر وشرل، پسونه،  
 غوایان او هرڅه، د صرافانو سیکې یې وشیندلې او د هغوی  
 میزونه یې نسکور کړل<sup>۱۶</sup> او کوټرو خرڅونکو ته یې  
 وفرمایل: دا لدې ځایه بهر کړئ او زما د پلار له کور څخه  
 د خرڅلاو خونه مه جوړوئ.<sup>۱۷</sup> نو هغه وخت شاگردانو ته  
 وریاد شول چې لیکل شوي دي: ستا د کور غیرت په ما اور  
 بل کړی دی.<sup>۱۸</sup> نو یهودیانو هغه ته وویل: کومه مُعجزه  
 بنایې ترڅو ثابته کړي چې ته حق لري دا کارونه وکړې؟  
<sup>۱۹</sup> عیسی هغوی ته په ځواب کې وفرمایل: دا سپېڅلي کور  
 وړان کړئ، نوزه به یې بیا په درې ورځو کې درته ودان کړم.  
<sup>۲۰</sup> یهودیانو وویل: دا سپېڅلي کور په شپږخلو پښتو کلونو  
 کې جوړ شوی دی او ته یې راته په درې ورځو کې  
 جوړوې؟<sup>۲۱</sup> خو هغه د خپل بدن د سپېڅلي کور په هکله  
 خبره کوله.<sup>۲۲</sup> او کله چې له مړو څخه راپورته شو نو  
 شاگردانو ته یې وریاد شول چې دا یې هغوی ته ویلي و، نو  
 په لیکنو او د عیسی په وېناو یې یقین راغی.

## عیسی ټول خلک پېژني

٢٣ او په هغو ورځو کې چې عیسی د فسحې د اختر لپاره په اورشلیم کې ؤ، نو ډېرو خلکو چې د هغه مُعجزې ولیدلې پر هغه یې ایمان راوړ. ٢٤ خو عیسی پر هغوی اعتماد ونکړ، ځکه چې هغه ټول بڼه پېژندل. ٢٥ او هغه اړتیا نه درلوده ترڅو څوک ورته د انسان په هکله گواهي ورکړي، ځکه هغه بڼه پوهېده چې د انسان په باطن کې څه شی دي.

## دریمه برخه

### عیسی او نيقوديموس

١ اوله فریسیانو څخه یو تن چې نيقوديموس نومیده او د یهودیانو مشر ؤ ٢ د شپې عیسی ته راغی او هغه ته یې وویل: استاذه! موږ پوهېږو چې ته هغه بنوونکی یې چې د خدای له لوري راغلی یې، ځکه هېڅوک نشي کولای چې ستا پشان مُعجزې وکړي، خو هغه څوک چې خدای له هغه سره

وي. <sup>۳</sup> نو عیسی خواب ورکړ: په یقین سره تاته وایم، ترڅو چې سړی دویم ځلي پېدا نشي نو نشي کولای چې د خدای پاچاهي وويني. <sup>۴</sup> نو نيقوديموس هغه ته وويل: څنگه کېدای شي چې یو سړی بوډاشي او بیا دویم ځلي پېدا شي؟ آیا کېدای شي چې هغه د مور گېډې ته ننوځي او بیا وزېږېږي؟ <sup>۵</sup> عیسی ورته په خواب کې وفرمایل: په یقین سره تاته وایم، ترڅو چې یو سړی له اوبو او روح څخه پېدا نشي نو هېڅکله به د خدای پاچاهي ته داخل نشي. <sup>۶</sup> هغه چې له جسم څخه پېدا کېږي جسم دی او هغه چې له روح څخه پېدا کېږي روح دی، <sup>۷</sup> نو ما چې تاته څه وويل، په هغې مه چېرې چې تاسو باید دویم ځلي وزېږېږئ. <sup>۸</sup> باد هر لور ته لگېږي، ته یې آواز هم اورې خو پدې نپوهېږي چې له کومه ځایه راځي او کوم لور ته ځي، نو هرڅوک چې له روح څخه وزېږېږي هغه هم همداسې وي. <sup>۹</sup> نيقوديموس هغه ته وويل: څنگه شونې ده چې داسې یو کار وشي؟ <sup>۱۰</sup> نو عیسی هغه ته خواب ورکړ: آیا ته چې د

يهوديانو بنوونكى يې تراوسه په دې شيانو نپوهېږې؟<sup>۱۱</sup> په يقين سره تاته وايم، مور هغه شه وايو چې پرې پوهېږو او هغه شه مو چې ليدلي د هغې گواهي وركوو، خو تاسو زموږ گواهي نه منئ.<sup>۱۲</sup> كله چې زه د مخكنيو چارو په هكله خبرې كوم تاسو يې نه منئ، نو كه چېرې د آسماني چارو په هكله وغږېږم نو تاسو به يې څنگه ومنئ؟<sup>۱۳</sup> او هېڅوك پورته آسمان ته ندى ختلى، خو هغه څوك چې له آسمانه راكوز شو، يانې د انسان زوى.<sup>۱۴</sup> او لكه څرنگه چې موسى په دنبته كې مار پورته كړ، نو همدغه شان بايد د انسان زوى هم پورته كړاى شي<sup>۱۵</sup> ترڅو هرڅوك چې پرهغه ايمان راوړي نو تلپاتې ژوندون ومومي<sup>۱۶</sup> ځكه خداى له نړۍ سره دومره مينه وكړه چې خپل يواځينى زوى يې وركړ ترڅو هرڅوك چې پرهغه ايمان راوړي نو هلاك نشي، بلكې تلپاتې ژوندون ومومي.<sup>۱۷</sup> ځكه خداى خپل زوى د دې لپاره نړۍ ته راونه لېږه ترڅو د خلكو قضاوت وكړي، بلكې د دې لپاره چې د هغه پوسيله نړۍ وژغورل شي<sup>۱۸</sup> څوك چې

پرهغه ایمان راوړي نو له هغوی څخه به پوښتنه ونشي، خو  
څوک چې پرهغه ایمان راوړي نو سرله اوسه پرهغه حکم  
شوی دی، ځکه چې د خدای پر یواځیني زوی یې ایمان  
ندی راوړی<sup>۱۹</sup> او د پوښتنې لامل دا دی چې رڼا نړۍ ته  
راغله، خو خلکو د رڼا په پرتله له تیارې سره ډېره مینه کوله،  
ځکه چې د هغوی کارونه بد وو. <sup>۲۰</sup> ځکه هرڅوک چې بد  
کار کوي نو هغه له رڼا سره دښمني کوي او د رڼا مخې ته  
نه راځي ترڅو د هغه بد کارونه څرگند نشي. <sup>۲۱</sup> خو هرهغه  
څوک چې نیکي کوي، نو د رڼا مخې ته راځي ترڅو څرگند  
شي چې د هغه کارونه د خدای په وسیله دي.

### د عیسی په هکله د یحیی وېنا

<sup>۲۲</sup> لدې وروسته عیسی له خپلو شاگردانو سره د یهودیې  
سیمې ته راغی، له هغوی سره هلته تم شو او تعمید یې  
ورکاوه. <sup>۲۳</sup> او یحیی له سالیم سره نږدې په عینون کې تعمید  
ورکاوه، ځکه چې هلته اوبه ډېرې وې نو خلک به ورته



راتلل او تعمید به یې اخیست<sup>۲۴</sup> او دغه مهال لا یحیی په زندان کې اچول شوی نه و<sup>۲۵</sup> او هغه وخت د یحیی د شاگردانو او یو یهودي تر منځ د پاکوالي په هکله بحث وشو.<sup>۲۶</sup> نو یحیی ته راغلل او هغه ته یې وویل: استاذه! هغه سپری چې د اردن په بله غاړه لتا سره و او تا د هغه په هکله گواهي ورکوله، هغه تعمید ورکوي او ټول خلک هغه ته ورځي<sup>۲۷</sup> نو یحیی ځواب ورکړ: هېڅوک نشي کولای چې څه شی ترلاسه کړي خو هغه چې له آسمانه ورته ورکړل شي.<sup>۲۸</sup> تاسو خپله پرما گواه یاست چې ما وویل زه مسیح نه یم، بلکې زه د هغه نه مخکې رالېږل شوی یم<sup>۲۹</sup> ناوې د زوم وي خو د زوم ملگری چې هلته ولاړ وي نو د هغه د غږ په اورېدو ډېر خوشالېږي، نو ځکه زما دا خوشالي هم پوره شوه<sup>۳۰</sup> باید هغه لوی او زه وړوکی شم.<sup>۳۱</sup> څوک چې لپاسه راځي، نو د ټولو لپاسه وي او څوک چې د مخکې وي نو هغه د مخکې پورې اړه لري او د مخکې خبرې کوي، خو څوک چې له آسمانه راځي هغه د ټولو لپاسه

وي. <sup>۳۲</sup> هغه چې شه ليدلي او اوربدلي دي نو د هغې گواهي ورکوي خو هېڅوک د هغه گواهي نه مني. <sup>۳۳</sup> او چا چې د هغه گواهي ومنله نو هغه اقرار وکړ چې خدای ربښتینی دی <sup>۳۴</sup> څوک چې خدای رالېږلی وي نو هغه د خدای خبرې کوي، ځکه چې خدای خپل روح بې اندازې ورکوي. <sup>۳۵</sup> پلار له زوی سره مينه کوي او هرڅه يې هغه ته سپارلي دي، <sup>۳۶</sup> څوک چې پر زوی ايمان راري نو تلپاتي ژوندون لري، خو څوک چې د زوی اطاعت ونکړي نو هغه به دا ژوندون ونه ويني، بلکې پر هغه به د خدای غضب وي.

## څلورمه برخه

### عيسى او سامري ښځه

<sup>۱</sup> او کله چې فريسيان پوه شول چې عيسى د يحيى په پرتله ډېر شاگردان پيدا کړي او تعميم ورکوي <sup>۲</sup> سره لدې چې عيسى په خپله نه بلکې د هغه شاگردانو تعميم ورکاوه، <sup>۳</sup> نو يهوديه يې پرېښوده او بيا جليل ته لاړ <sup>۴</sup> او پکار وو چې هغه

له سامريې څخه تېر شي<sup>۵</sup> نو د سامريې يو ښار ته چې  
 سوخار نومېده ورسيد او دا هغې مځکې ته نږدې ؤ، کومه  
 چې يعقوب خپل زوی يوسف ته ورکړې وه<sup>۶</sup> او هلته د  
 يعقوب کوهې هم ؤ، تقريباً غرمې مهال ؤ عيسى د سفر په  
 وجه ستړی شوی ؤ او د کوهې په غاړه ناست ؤ<sup>۷</sup> چې يوه  
 سامري- ښځه د اوبو راويستلو لپاره راغله نو عيسى هغې ته  
 وفرمايل: ماته لږې اوبه راکړه.<sup>۸</sup> دغه مهال د عيسى شاگردان  
 د خوراک اخیستلو لپاره ښار ته تللي وو<sup>۹</sup> سامري- ښځې  
 هغه ته وويل: دا څنگه کېدای شي ځکه چې ته يو يهودي  
 او زه سامري- ښځه يم او ته زما څخه اوبه غواړې؟ ځکه  
 چې يهودو له سامريانو سره مړی او ژوندی نه درلود.  
<sup>۱۰</sup> عيسى هغې ته په ځواب کې وفرمايل: که چېرې ته پدې  
 پوهېدلې چې د خدای تحفه څه شی ده او هغه چې لتا څخه  
 اوبه غواړي څوک دی، نو تا به له هغه څخه غوښتي وو او  
 هغه به تاته د ژوندون اوبه درکړې وای.<sup>۱۱</sup> نو ښځې هغه ته  
 وويل: مالکه! تا سره خو ډولچه هم نشته او دا کوهی ډېر

ژور دی، نو ته به څنگه ماته د ژوندون اوبه راکړې؟<sup>۱۲</sup> آیا ته  
 زموږ له نیکه یعقوب څخه هم ډېر لوی یې؟ چا چې موږ  
 ته دا کوهی راکړ او هغه پخپله، زامنو او څارویو به یې له  
 هغې څخه اوبه څښلې<sup>۱۳</sup> عیسی هغې ته وفرمایل: هر څوک  
 چې دا اوبه وڅښي نو بیا به هم تېری کېږي<sup>۱۴</sup> خو زه چې چا  
 ته اوبه ورکړم او هغه وڅښي نو هېڅکله به تېری نشي، بلکې  
 کومې اوبه چې زه ورکوم هغه به د هغه انسان په دننه کې په  
 یوه چینه بدلې شي چې د تل لپاره به بهېږي او هغه ته به  
 تلپاتې ژوندون ورکوي<sup>۱۵</sup> نو ښځې هغه ته وویل: مالکه!  
 هغه اوبه ماته هم راکړه ترڅو زه نوره تېری نشم او دلته د اوبو  
 ویستلو لپاره رانشم.<sup>۱۶</sup> عیسی هغې ته وفرمایل: لاره شه  
 خپل مېړه ته غږ کړه او بیا دلته راشه<sup>۱۷</sup> ښځې هغه ته وویل:  
 زه مېړه نلرم، نو عیسی ورته وفرمایل: ته رېښتیا وایې چې  
 مېړه نلرې<sup>۱۸</sup> ځکه چې تا پنځه مېړونه لرل، خو اوس چې  
 کوم یو لرې هغه ستا مېړه ندی، دا خبره دې رېښتیا ده.<sup>۱۹</sup> نو  
 ښځې ورته وویل: مالکه! ماته داسې ښکاري چې ته ښي

یې. <sup>۲۰</sup> زمور پلرونو په دې غره کې عبادت کاوه خو تاسو  
 یهودیان وایاست چې په اورشلیم کې یو داسې ځای دی  
 چې باید هلته عبادت وشي <sup>۲۱</sup> نو عیسی وفرمایل: ای بنځې!  
 یقین وکړه چې داسې وخت راتلونکی دی چې نه به تاسو  
 په دې غره کې او نه په اورشلیم کې د پلار عبادت وکړئ  
<sup>۲۲</sup> تاسو سامریان د هغه چا عبادت کوئ چې هغه نه پېژنئ،  
 خو مور د هغه چا عبادت کوو چې هغه پېژنو، ځکه چې  
 خلاصون د یهودو لخوا دی. <sup>۲۳</sup> داسې وخت راتلونکی دی،  
 بلکې اوس هم دی چې رېښتیني عبادت کوونکي به په روح  
 او رېښتیا سره د پلار عبادت وکړي، ځکه پلار هم دغه ډول  
 عبادت کوونکي غواړي. <sup>۲۴</sup> خدای روح دی او هرڅوک چې  
 د هغه عبادت کوي نو باید په روح او رېښتیا سره د هغه  
 عبادت وکړي. <sup>۲۵</sup> نو بنځې هغه ته وویل: زه پوهېږم چې  
 مسیح یانې مسح کړی شوی راتلونکی دی او کله چې هغه  
 راشي نو مور ته به هرڅه وښايي، <sup>۲۶</sup> عیسی هغې ته وفرمایل:  
 زه هماغه يم چې لتا سره خبرې کوم. <sup>۲۷</sup> او په دغه وخت کې

د عیسی شاگردان بېرته راغلل نو هغوی حېران شول چې له یوې ښځې سره خبرې کوي نو یو هم څه ونه ویل چې ته څه کوي، یا ولې له هغې سره خبرې کوي؟<sup>۲۸</sup> نو هماغه شېبه ښځې خپل منگی کېښود، ښار ته لاړه او خلکو ته یې وویل<sup>۲۹</sup> راشئ او یو سپری وگورئ، ما چې هرڅه کړي وو هغه ټول یې راته وویل، آیا دا مسیح ندی؟<sup>۳۰</sup> نو خلک له ښاره راووتل او هغه ته راتلل. <sup>۳۱</sup> دغه مهال شاگردانو یې له هغه څخه غوښتنه وکړه ویې ویل: ای استاذه! څه شی وخوره. <sup>۳۲</sup> نو هغه ورته وفرمایل: زه د خوړلو لپاره خوراک لرم خو تاسو په هغې نپوهېږئ<sup>۳۳</sup> نو شاگردانو یو بل ته وویل: کېدای شي چا ورته خوراک راوړی وي. <sup>۳۴</sup> نو عیسی هغوی ته وفرمایل: زما کار دا دی ترڅو د خپل رالېږونکي غوښتنه پرځای کړم او د هغه کار پای ته ورسوم. <sup>۳۵</sup> آیا تاسو نه وایاست چې د لوی موسم ته څلور میاشتې پاتې دي؟ گورئ! زه تاسو ته وایم، سترگې پورته کړئ او فصل ته وگورئ لوی تیار دی. <sup>۳۶</sup> لویگري خپله اجوره اخلي او د تلپاتې

ژوندون لپاره فصل راتولوي، ترڅو کروندگر او لوگري سره يوځای خوښي وکړي. <sup>۳۷</sup> او دلته دا متل رېښتيا کېږي چې: يو يې کړي او بل يې رېښي. <sup>۳۸</sup> ما تاسو ولېرلئ ترڅو هغه څه لو کړئ چې تاسو پکې کړ او ندى ليدلى، نورو خواري وکړه او تاسو د هغوى په خواري کې شامل شوى.

### سامريان پر عيسى مسيح ايمان راوړي

<sup>۳۹</sup> او د هغې ښځې د گواهي له امله په هغه ښار کې ډېرو سامريانو پر هغه ايمان راوړ. <sup>۴۰</sup> او کله چې سامريان هغه ته راغلل نو له هغه څخه يې غوښتنه وکړه ترڅو له هغوى سره پاتې شي، نو دوه ورځې هلته پاتې شو. <sup>۴۱</sup> او نورو ډېرو د هغه د کلام پواسطه ايمان راوړ <sup>۴۲</sup> او هغوى هغې ښځې ته وويل: موږ اوس يواځې ستا د خبرې له کبله پر هغه ايمان نلرو، ځکه موږ خپله له هغه څخه اوريدلي او پوه شوي يو چې هغه په رېښتيا د نړۍ ژغورونکى دى. <sup>۴۳</sup> کله چې دوه ورځې تېرې شوې له هغه ځايه راووت او د جليل لور ته

روان شو <sup>۴۴</sup> ځکه عیسی په خپله فرمایلي وو چې یو نبي په خپل وطن کې درنښت نلري. <sup>۴۵</sup> او کله چې جلیل ته راغی نو جلیلیانو د هغه هرکلی وکړ، ځکه هغه څه چې هغه په اورشلیم کې د اختر پرمهال کړي وو، هغو ټولو هغه لیدلي وو، ځکه چې هغوی ټولو په اختر کې گډون درلود.

### د یو افسر زوی ته روغتیا ورکول

<sup>۴۶</sup> او عیسی یو ځل بیا د جلیل قانا نومي ځای ته لاړ، چېرې چې هغه له اوبو څخه شراب جوړ کړي وو. او هلته یو دولتي افسر و چې زوی یې په کپرناحوم کې ناروغه پروت و. <sup>۴۷</sup> او کله یې چې واورېدل عیسی له یهودیې څخه جلیل ته راغلی، نو هغه ته راغی او په زاری یې ورته وویل ترڅو لاندې راشي او د هغه زوی ته روغتیا ورکړي، ځکه چې مرگي حال و. <sup>۴۸</sup> عیسی هغه ته وفرمایل: ترڅو چې تاسو نښې او معجزې ونه وینئ نو هېڅکله به ایمان رانورئ. <sup>۴۹</sup> خو افسر هغه ته وویل: مالکه! مخکې لدې چې زوی مې



مړ شي نو لاندې راشه. <sup>۵۰</sup> عیسی هغه ته وفرمایل: کور ته لاړ شه نو زوی به دې ژوندی پاتې شي، هغه سړي د عیسی په خبره باور وکړ او روان شو. <sup>۵۱</sup> هغه لا په لار کې و چې خادمان یې له هغه سره مخامخ شول او زیری یې ورکړ چې د هغه زوی په رغېدو دی. <sup>۵۲</sup> نو هغه پوښتنه وکړه چې هغه کله روغ شو؟ هغوی ورته وویل، پرون ماسپښین تې پرېښې دی. <sup>۵۳</sup> نو پلار یې پوه شو چې په همدغه وخت کې عیسی دا خبره کړې وه چې ستا زوی به ژوندی پاتې شي، نو هغه او د هغه ټولې کورنۍ پرې ایمان راوړ. <sup>۵۴</sup> او له یهودیې څخه جلیل ته له راتگ وروسته دا د عیسی دویمه معجزه وه چې ښکاره یې کړه.

## د حوض په غاړه روغتيا ورکول

۱ او لدې وروسته عیسی د یهودو په اختر کې گډون لپاره بر اورشلیم ته لاړ. ۲ په اورشلیم کې د پسونو د دروازې ترڅنگ یو حوض دی چې په ارامې ژبه کې ورته بېت حېسدا وایي او پنځه دالانونه لري ۳ چې په هغو کې به گن شمیر ناروغان، رانده، گودان او شلان پراته وو. ۴ او د اوبو د خوځیدو انتظار یې کاوه، ځکه کله به چې د خدای فرېښته په حوض کې داخله شوه او اوبه به یې وخوځولې او په ناروغانو کې لومړی به چې څوک حوض ته ورداخل شو، نو له هر ډول ناروغۍ څخه به روغ شو. ۵ او هلته یو سړی ؤ چې له اته دیرش کلونو راهیسې په ناروغۍ اخته ؤ. ۶ او کله چې عیسی هغه پروت ولید نو پوه شو چې له ډېرې مودې راهیسې ناروغ دی، نو هغه ته یې وفرمایل: آیا غواړې چې روغ شي؟ ۷ ناروغ هغه ته په ځواب کې وویل: ای

مالکه! زه شوک نلرم ترخو ما په حوض کې کوز کړي، بلکې ترخو چې حوض ته ورځم نو له ما څخه وړاندې بل ورکوز شوی وي.<sup>۸</sup> نو عیسی هغه ته وفرمایل: راپورته شه، بستره دې واخله او روان شه!<sup>۹</sup> نو هماغه شېبه هغه سړی روغ شو، خپله بستره یې واخیسته او روان شو او هغه د خالي ورځ وه.<sup>۱۰</sup> نو یهودیانو هغه سړي ته چې روغ شوی ؤ وویل: نن د خالي ورځ ده او تاته روانه چې خپله بستره یوسې.<sup>۱۱</sup> خو هغه ورته په ځواب کې وویل: چا چې ماته روغتیا راکړه نو هغه راته وویل چې بستره دې واخله او لار شه.<sup>۱۲</sup> نو له هغه څخه یې پوښتنه وکړه، هغه شوک دی چې تاته یې وویل خپله بستره واخله او لار شه؟<sup>۱۳</sup> خو هغه روغ شوی سړی نه پوهېد چې هغه شوک ؤ، ځکه هلته گڼه گڼه وه او عیسی پناه شوی ؤ.<sup>۱۴</sup> او له هغې وروسته عیسی هغه سړی په سپېڅلي کور کې وموند او ورته یې وفرمایل: اوس چې ته روغ شوی یې نو نوره گناه مه کوه ترخو لدې زیات تکلیف درپېښ نشي.<sup>۱۵</sup> هغه سړی لار او یهودیان یې خبر

کړل چې کوم سړي ماته روغتیا راکړې هغه عیسی دی. <sup>۱۶</sup> او لدې کبله یهودیانو عیسی خوراوه، ځکه چې دا کار یې د خالي په ورځ کړی ؤ. <sup>۱۷</sup> خو عیسی هغوی ته ځواب ورکړ: زما پلار لا تراوسه کار کوي او زه هم کار کوم. <sup>۱۸</sup> او پدې خبره یهودیان نور هم د هغه د مرگ په لټه کې شول، ځکه هغه نه یواځې دا چې د خالی ورځ ماتوله، بلکې خدای ته یې خپل پلار ویل او له هغه سره یې د ځان د برابرۍ دعوه هم کوله.

## د زوی واک

<sup>۱۹</sup> بیا عیسی هغوی ته وفرمایل: زه په یقین سره تاسو ته وایم چې زوی پخپله هېڅ کار نشي کولای، پرته له هغه کار نه چې خپل پلار یې په کولو لیدلی وي، ځکه څه چې هغه کوي نو زوی هم هماغه شان کوي <sup>۲۰</sup> ځکه چې پلار له زوی سره مینه کوي او خپل ټول کارونه هغه ته څرگندوي او تر دې لوی کارونه به هم هغه ته ونبایي ترڅو تاسو چېراند

شی. <sup>۲۱</sup> او لکه خرنګه چې پلار مړي راژوندي کوي او هغوی ته ژوند ورکوي نو همدغه راز زوی هم چې هرچاته وغواړي ژوند ورکوي. <sup>۲۲</sup> ځکه پلار هېڅکله د چا په هکله قضاوت نه کوي بلکې ټول قضاوت یې خپل زوی ته سپارلی دی <sup>۲۳</sup> نو ټول هغه خلک چې د زوی درناوی کوي باید هماغه شان د پلار درناوی هم وکړي او څوک چې د زوی درناوی نکوي نو هغه د هغه پلار درناوی نکوي چا چې زوی رالیږلی دی. <sup>۲۴</sup> او په یقین سره تاسو ته وایم، هر څوک چې زما خبرې واورې او زما په رالېږونکي ایمان راوړي، نو تلپاتې ژوندون لري. او د قضاوت لاندې به رانشي، ځکه چې له مرګ څخه ژوندون ته اووښتی دی. <sup>۲۵</sup> په یقین سره تاسو ته وایم چې یو داسې وخت راتلونکی دی، بلکې همدا اوس راغلی دی چې مړي به د خدای د زوی غږ اوري او هر څوک یې چې واورې نو راژوندي به شي. <sup>۲۶</sup> ځکه لکه خرنګه چې پلار تلپاتې ژوندون لري نو همدغه شان یې خپل زوی ته هم د تلپاتې ژوندون واک

ورکړی دی ترڅو تلپاتې ژوندون ولري. <sup>۲۷</sup> او هغه ته یې دا واک هم ورکړی ترڅو قضاوت وکړي، ځکه چې د انسان زوی دی <sup>۲۸</sup> او پدې هم تعجب مه کوئ، ځکه داسې یو وخت راتلونکی دی چې کوم خلک چې په قبرونو کې دي هغوی به هم د هغه غږ واورې <sup>۲۹</sup> او بهر به راووځي، نو چا چې نیکي کړي وي د تلپاتې ژوندون لپاره او چا چې بد کړي وي د قضاوت لپاره به راپورته کړای شي. <sup>۳۰</sup> او زه پخپله هېڅ هم نشم کولای، بلکې څرنگه چې راته ویل شوي هماغه شان قضاوت کوم او زما قضاوت عادلانه دی، ځکه زه د خپلې رضا نه، بلکې د هغه د رضا غوښتونکی یم چا چې زه رالېږلی یم.

### د عیسی گواهان

<sup>۳۱</sup> که چېرې زه پر خپل ځان گواهي ورکړم نو زما گواهي به رېښتینې نه وي. <sup>۳۲</sup> بلکې یو بل څوک شته چې پر ما گواهي ورکوي او زه پوهېږم چې هغه زما په هکله کومه گواهي

ورکوي هغه رېښتيني ده. <sup>۳۳</sup> تاسو يحيى ته خلک ولېږل او  
 هغه په رېښتياو گواهي ورکړه <sup>۳۴</sup> زه انساني گواهي ته اړتيا  
 نلرم بلکې ستاسو د ژغورنې لپاره دا خبرې کوم <sup>۳۵</sup> هغه يو  
 بلېدونکى او خېدونکى خراغ و او تاسو وغوښتل ترڅو د  
 هغه رڼا ته يوه شېبه خوښي وکړئ <sup>۳۶</sup> خو زه له يحيى څخه  
 هم لويه گواهي لرم، ځکه کوم کارونه چې پلار ماته سپارلي  
 دي بايد هغه بشپړ کړم، يانې کوم کارونه چې زه کوم پرما  
 گواهي ورکوي چې زه پلار رالېږلى يم. <sup>۳۷</sup> او پلار چې زه  
 يې رالېږلى يم، هغه خپله پرما گواهي ورکړې ده، کوم چې  
 تاسو هېڅکله د هغه غږ ندی اوريدلى او نه مو د هغه  
 صورت ليدلى دى <sup>۳۸</sup> خو د هغه کلام په تاسو کې ځاى ندی  
 موندلى، ځکه څوک چې پلار راولېږه تاسو پر هغه ايمان رانه  
 وړ. <sup>۳۹</sup> تاسو صحيفې لټوئ او گمان کوئ چې په هغو کې  
 به تلپاتې ژوندون بيا مومئ او هغه صحيفې زما گواهي  
 ورکوي <sup>۴۰</sup> خو بيا هم تاسو نه غواړئ چې زما څنگ ته راشئ  
 ترڅو ژوندون بيا مومئ. <sup>۴۱</sup> زه له خلکو څخه د جلال تمه

نلرم<sup>۴۲</sup> خوزه تاسو پېژنم چې په زړونو کې د خدای سره مینه  
 نه لری. <sup>۴۳</sup> زه د خپل پلار په نوم راغلی یم او تاسو ما نه منی،  
 خو که چېرې شوک پخپل نوم راشي نو هغه به ومنی.  
<sup>۴۴</sup> تاسو څنگه کولای شئ چې ایمان راوړی، پداسې حال  
 کې چې یو له بل څخه د عزت تمه کوئ او هغه عزت نه  
 غواړئ کوم چې د یواځیني خدای له لوري څخه دی؟  
<sup>۴۵</sup> گمان مه کوئ چې زه به د پلار په وړاندې تاسو ملامته  
 کړم، خو داسې شوک شته چې ستاسو مدعي دی او هغه  
 موسی دی چې تاسو د هغه پورې خپلې هیلې تړلي دي.  
<sup>۴۶</sup> ځکه که چېرې تاسو پر موسی ایمان درلودای نو پرما به  
 مو هم ایمان راوړی و، ځکه هغه زما په هکله لیکلي دي.  
<sup>۴۷</sup> خو کله چې د هغه پرلیکنو ایمان نه راوړی نو زما خبرې  
 به څنگه ومنی؟



پنځه زره تنو ته خوراک ورکول

او لدې وروسته عیسی د جلیل د بحیرې بلې غاړې ته چې د تبریاس بحیره ورته وایي لاړ. <sup>۲</sup> او یوه لویه گڼه ورپسې وه ځکه چې هغوی هغه مُعجزې لیدلې وې چې هغه د ناروغانو د روغتیا لپاره کولې <sup>۳</sup> نو عیسی هلته غره ته وخوت او له شاگردانو سره کېناست. <sup>۴</sup> د یهودیانو د فسحې اختر هم نږدی ؤ <sup>۵</sup> او کله چې عیسی سترگې پورته کړې نو یوه لویه گڼه یې ولیدله چې د هغه لور ته راروانه وه، نو فیلیپس ته یې وفرمایل: له کومه ځایه ډوډۍ راوپېرو ترڅو دا خلک یې وخورې؟ <sup>۶</sup> او دا یې د هغه د آزماینبت په موخه وفرمایل، ځکه هغه ښه پوهېده چې څه وکړي <sup>۷</sup> فیلیپس ځواب ورکړ: په دوو سوو دینارو به هم دومره ډوډۍ ونشي ترڅو دا خلک لږه لږه وخورې <sup>۸</sup> له شاگردانو څخه یې یو تن اندریاس چې د شمعون پطروس ورور ؤ هغه ته وویل <sup>۹</sup> دلته یو هلک دی

چې د اوربشو پنځه ډوډۍ او دوه کبان ورسره دي، خو هغه به د دې گڼې لپاره بس نشي. <sup>۱۰</sup> عیسی وفرمایل: خلک کښوئ، هلته ډېر واښه وو او هغه ډله چې خوا او شا پنځه زره تنه وو هلته کښاستل <sup>۱۱</sup> بیا عیسی ډوډۍ واخیسته، شکر یې وویست او شاگردانو هغو ناستو خلکو ته ورکړه او همدغه شان یې له کبانو سره هم وکړل او هغوی چې څومره غوښتل نو هغومره یې ورکړل <sup>۱۲</sup> او کله چې ټول ماږه شول نو خپلو شاگردانو ته یې وفرمایل: د ډوډۍ پاتې شوې توتې راتولې کړئ ترڅو ضایع نشي. <sup>۱۳</sup> نو پاتې توتې یې راتولې کړې او د اوربشو د پنځو ډوډیو له پاتې شویو توتو څخه یې دولس ټوکری ډکې کړې. <sup>۱۴</sup> او کله چې خلکو د عیسی دا مُعجزه ولیدله نو ویې ویل: په حقیقت کې دا هماغه وعده شوی نبي دی چې باید نړۍ ته راغلی وای <sup>۱۵</sup> خو کله چې عیسی پوه شو چې هغوی غواړي ترڅو راشي، په زور یې بوځي او خپل پاچا یې کړي نو هغه بېرته غره ته ستون شو.

## عیسی د اوبو لپاسه گرځي

<sup>۱۶</sup> او کله چې ماښام شو نو شاگردان یې د سیند لوري ته لاړل <sup>۱۷</sup> په کشتۍ کې کېناستل او د سیند بلې غاړې یانې کپرناحوم ته روان شول، کله چې تیاره شوه نو عیسی لا د هغوی سره نه و یوحای شوی <sup>۱۸</sup> او د تېز باد له امله سیند په خپو راغی <sup>۱۹</sup> او کله چې هغوی خلور پنځه کیلومتره مخکې لاړل نو عیسی یې ولید چې د اوبو لپاسه د کشتۍ لور ته راروان دی، نو سخت ووبرېدل <sup>۲۰</sup> خو عیسی هغوی ته وفرمایل چې، مه وپرېږئ دا زه یم. <sup>۲۱</sup> او کله چې هغوی وغوښتل چې هغه کشتۍ ته راولي نو سمدلاسه کشتۍ هغې سیمې ته ورسېدله چې دوی ورته تلل. <sup>۲۲</sup> بله ورځ هغو خلکو چې د سیند بلې غاړې ته ولاړ وو ولیدل چې له هغې کشتۍ پرته چې د عیسی شاگردان پکې سپاره شوي وو، هلته بله کشتۍ نه وه او عیسی هم په هغې کې سپور شوی نه و. <sup>۲۳</sup> خو له تبریاس څخه نورې کشتۍ هماغه ځای ته

راورسیدلې چې مالک ډوډۍ ته برکت ورکړې و او خلکو خورلې وه.<sup>۲۴</sup> او کله چې خلکو ولیدل چې عیسی او شاگردان یې هلته نشته نو په کشتیو کې سپاره شول او د عیسی په لټه کې کپرناحوم ته روان شول.

### عیسی د ژوند ډوډۍ ده

<sup>۲۵</sup> او کله چې خلکو هغه د بحیرې بلې غاړې ته وموند نو ورته یې وویل: استاذه! ته کله دلته راغلې؟<sup>۲۶</sup> عیسی ورته په ځواب کې وفرمایل: په یقین سره تاسو ته وایم چې تاسو پدې وجه ما نه لټوئ چې گوندې زما شخه مو مُعجزې لیدلې، بلکې پدې خاطر چې هغه ډوډۍ مو وخورله او ماږه شوی.<sup>۲۷</sup> د فاني خوراک لپاره خواري مه کوئ، بلکې د هغه خوراک لپاره کار وکړئ چې د تلپاتې ژوندون پورې پاتې کېږي، کوم چې به د انسان زوی تاسو ته درکړي، ځکه چې پلار خدای پرهغې مهر لگولی دی.<sup>۲۸</sup> بیا هغوی هغه ته وویل: موږ څه وکړو ترڅو د خدای لپاره کار وکړو؟

<sup>۲۹</sup> عیسی هغوی ته خُواب ورکړ: د خدای کار دا دی چې  
 پر هغه چا ایمان راوړئ چې هغه رالېږلی دی. <sup>۳۰</sup> نو هغوی  
 هغه ته وویل: آیا کومه مُعجزه ښکاره کولی شې ترڅو پر تا  
 ایمان راوړو؟ ته به څه وکړې؟ <sup>۳۱</sup> زمور نیکونو په دښته کې  
 من خوړل، لکه څرنګه چې لیکل شوي دي: له آسمانه به  
 هغوی ته ډوډۍ راتلله ترڅو وېې خوري. <sup>۳۲</sup> نو عیسی  
 هغوی ته وفرمایل: په یقین سره تاسو ته وایم چې، موسی  
 تاسو ته له آسمانه ډوډۍ نه وه درکړې بلکې زما پلار تاسو  
 ته له آسمانه حقیقي ډوډۍ درکوي <sup>۳۳</sup> ځکه د خدای ډوډۍ  
 هغه ده چې له آسمانه راکوزېږي او نړۍ ته ژوندون  
 وربخښي. <sup>۳۴</sup> نو هغه ته یې وویل: مالکه! دغه ډوډۍ د تل  
 لپاره موږ ته راکوه. <sup>۳۵</sup> نو عیسی هغوی ته وفرمایل: زه د ژوند  
 ډوډۍ یم، څوک چې ماته راشي نو هېڅکله به اوږی نشي  
 او څوک چې پر ما ایمان راوړي نو هېڅکله به تېری نشي.  
<sup>۳۶</sup> خو ما تاسو ته وویل: سره لدې چې زه مو ولیدم خو ایمان  
 نه راوړئ. <sup>۳۷</sup> هر څوک چې پلار ماته راکړي، هغوی به زما

لور ته راشي او شوک چې زما لور ته راشي نو زه به هغه بهر  
 ونه شرم. <sup>۳۸</sup> ځکه زه له آسمانه د دې لپاره راکوز شوی نه يم  
 ترڅو په خپله خوښه کار وکړم، بلکې د هغه په خوښه چې  
 زه يې رالېږلی يم. <sup>۳۹</sup> او زما د رالېږونکي پلار رضا دا ده چې  
 کوم خلک يې ماته راکړي له هغوی څخه يو هم ورک نکړم  
 او د قيامت په ورځ هغوی راپورته کړم. <sup>۴۰</sup> او زما د پلار  
 خوښه دا ده چې هر شوک زوی وويني او پر هغه ايمان  
 راوړي نو تلپاتې ژوندون به ولري او زه به د قيامت په ورځ  
 هغه راپورته کړم. <sup>۴۱</sup> نو يهوديان د هغه په هکله يو له بل سره  
 وگورېدل، ځکه هغه دا ويلي وو چې، زه هغه ډوډۍ يم  
 کومه چې له آسمانه راکوزه شوې ده. <sup>۴۲</sup> او هغوی وويل: آيا  
 دا د يوسف زوی عیسی ندی چې مور يې مور او پلار  
 پېژنو؟ نو بيا څنگه دی وايي چې زه له آسمانه راکوز شوی  
 يم؟ <sup>۴۳</sup> عیسی هغوی ته په ځواب کې وفرمايل: يو له بل سره  
 مه گوريگۍ. <sup>۴۴</sup> هېڅوک نشي کولای چې ماته راشي، پرته  
 له هغه چا چې زما پلار يې زما لور ته راوړي، کوم چې زه

رالېرلی یم، او زه به د قیامت په ورځ هغوی راپورته کړم.  
<sup>۴۵</sup> او دا انبیاو لیکلي چې، هغوی ټول به له خدای څخه  
 تعلیم واخلي، نو چا چې له خدای څخه واورېدل او تعلیم  
 یې واخیست، هغه به ماته راځي <sup>۴۶</sup> او هېچا پلار ندی لیدلی،  
 خو پرته له هغه چا څخه څوک چې د خدای له لورې راغلی  
 نو هغه پلار لیدلی دی. <sup>۴۷</sup> په یقین سره تاسو ته وایم، هغه  
 څوک چې پرما ایمان راوړي نو تلپاتې ژوندون به ترلاسه  
 کړي. <sup>۴۸</sup> زه د ژوند ډوډۍ یم. <sup>۴۹</sup> ستاسو پلرونو په دښته کې  
 من وخورل خو مړه شول. <sup>۵۰</sup> خو دا هغه ډوډۍ ده چې له  
 آسمانه راکوزه شوې هر څوک یې چې وځوري نو هغه به  
 مړ نشي. <sup>۵۱</sup> زه د ژوندون هغه ډوډۍ یم چې له آسمانه راکوزه  
 شوې ده، که څوک دغه ډوډۍ وځوري نو تل ترته به  
 ژوندی پاتې شي او کومه ډوډۍ چې زه ورکوم هغه زما بدن  
 دی چې د نړۍ د ژوندون لپاره یې ورکوم. <sup>۵۲</sup> یهودیان یو له  
 بل سره په جگړه شول او ویل یې چې، دا سړی څنگه کولای  
 شي خپل بدن موره ته د خوراک لپاره راکړي؟ <sup>۵۳</sup> نو عیسی

هغوی ته وفرمایل: په یقین سره تاسو ته وایم، که چېرې د انسان د زوی بدن ونه خورئ او دهغه وینه ونه خښی، نو ترهغې پورې به په خپل ځان کې ژوندون ونه وینی. <sup>۵۴</sup> او څوک چې زما بدن وخورې او زما وینه وڅښي، نو هغه د تلپاتې ژوندون خاوند دی او زه به د قیامت په ورځ هغه راپورته کړم. <sup>۵۵</sup> ځکه چې زما بدن رېښتینی خوراک او زما وینه رېښتینی څښاک دی. <sup>۵۶</sup> او هغه څوک چې زما بدن وخورې او زما وینه وڅښي، نو هغه به په ما کې پاتې کېږي او زه به په هغه کې پاتې شم. <sup>۵۷</sup> لکه څرنګه چې زه ژوندي پلار راولېږلم او زه د پلار په وجه ژوندي یم، نو همدغه راز څوک چې زما بدن وخورې نو هغه هم زما په وجه ژوندي کېږي. <sup>۵۸</sup> دا هغه ډوډۍ ده چې له آسمانه راکوزه شوې، نه هغه ډوډۍ چې ستاسو پلرونو وخورله او مړه شول، بلکې څوک چې دا ډوډۍ وخورې نو تل تر تله به ژوندي پاتې شي. <sup>۵۹</sup> او دا خبرې یې هغه مهال وکړې کله یې چې د کپرناحوم په کنیسه کې تعلیم ورکاوه. <sup>۶۰</sup> او د هغه ډېرو



شاگردانو چې کله دا واورېدل نو ويې ويل: دا خبره ډېره  
 سخته ده، څوک کولی شي چې هغه واورې؟<sup>٦١</sup> او کله چې  
 عیسی له ځان سره پوه شو چې شاگردان یې پدې هکله  
 گونگوسی کوي نو هغوی ته یې وفرمایيل: آیا دا خبرې تاسو  
 ته ټیندک درکوي؟<sup>٦٢</sup> خو کله چې د انسان زوی ووينئ چې  
 خپل لومړني ځای ته خپږي نو بیا به څه فکر کوی؟<sup>٦٣</sup> دا  
 روح دی چې ژوند ورکوي او بدن هېڅ گټه نلري او کوم  
 کلام چې زه تاسو ته وایم هغه روح او ژوندون دی.<sup>٦٤</sup> خو  
 بیا هم په تاسو کې ځینې داسې دي چې ایمان نه راوړي،  
 ځکه عیسی له پېله پوهېده چې څوک ایمان نه راوړي او  
 هغه څوک دی چې د هغه جاسوسي به وکړي.<sup>٦٥</sup> نو ويې  
 فرمایيل: لدې کبله مې تاسو ته وویل چې هېڅوک نشي  
 کولای ماته راشي ترڅو پلار ورته دا توفیق ورنکړي.<sup>٦٦</sup> نو  
 هماغه وخت د هغه ډېر شاگردان له هغه څخه وگرځېدل او  
 بیا یې د هغه ملگرتیا ونکړه.<sup>٦٧</sup> نو عیسی هغو دولسو  
 شاگردانو ته وفرمایيل: آیا تاسو هم غواړئ چې لاړ شی؟

<sup>٦٨</sup> نو شمعون پطروس حُواب ورکړ: مالکه چاته ورشو؟ د  
 تليپاتي ژوندون خبرې خو لتا سره دي <sup>٦٩</sup> او مورا ايمان راوړی  
 او پېژندلی مو يې چې ته د خداى سپېڅلى يې. <sup>٧٠</sup> عيسى  
 هغوى ته حُواب ورکړ: آيا ما تاسو دولس غوره کړي نه  
 ياست؟ حال دا چې يو لتاسو شخه ابليس دى. <sup>٧١</sup> او دا يې  
 د شمعون اسخريوطي د زوى يهودا په هکله وويل، حُکه  
 هغه له دولسو شخه يو تن ؤ چې د عيسى د جاسوسى تکل  
 يې درلود.

اوومه برخه

### د عيسى ورونه د هغه سپکاوى کوي

<sup>١</sup> لدې وروسته عيسى په جليل کې گرځېده او نه يې غوښتل  
 چې يهوديې ته لاړ شي، حُکه چې يهودو د هغه د وژلو  
 تکل درلود. <sup>٢</sup> نو کله چې د يهودو اختر چې د کېرديو اختر  
 ؤ نږدې ؤ <sup>٣</sup> نو ورونو يې هغه ته وويل: لدې حُاى شخه  
 ووځه او يهوديې ته لاړ شه ترڅو ستا شاگردان هم ستا هغه

کارونه وویني کوم چې ته کوي<sup>۴</sup> ځکه څوک چې غواړي  
 مشهور شي نو هغه پټ کارونه نه کوي، که چېرې غواړی  
 دا کارونه وکړی نو خپل ځان نړۍ ته ښکاره کړه. <sup>۵</sup> د هغه  
 وروڼو هم پر هغه ایمان نه درلود. <sup>۶</sup> نو عیسی هغوی ته  
 وفرمایل: زما وخت لا ندی رارسېدلی خو ستاسو لپاره هر  
 وخت سم دی. <sup>۷</sup> نړۍ لتاسو سره دښمني نشي کولای خو  
 زما سره دښمني کوي، ځکه چې زه پر هغوی گواهي ورکوم  
 چې کارونه یې بد دي. <sup>۸</sup> تاسو دې اختر ته لار شئ او زه  
 اوس دې اختر ته نه درځم، ځکه چې تر اوسه زما وخت  
 رارسېدلی ندی. <sup>۹</sup> او کله یې چې هغوی ته دا هرڅه وفرمایل  
 نو په جلیل کې پاتې شو. <sup>۱۰</sup> او کله چې د هغه وروڼه اختر  
 ته لاړل نو عیسی هم په ښکاره نه بلکې په پټه لار.  
<sup>۱۱</sup> یهودیانو په اختر کې د هغه لټون کاوه او ویل یې چې هغه  
 چېرې دی؟ <sup>۱۲</sup> او د خلکو په منځ کې هم د هغه په هکله  
 گونگوسی ؤ، چا ویل چې ښه سړی دی او نورو ویل چې  
 نه، د قام گمراه کوونکی دی. <sup>۱۳</sup> خو د یهودو له وېرې هېچا

د هغه په هکله ښکاره خبرې نه کولې. <sup>۱۴</sup> د اختر په منځ کې عیسی سپېڅلي کور ته لاړ او تعلیم یې ورکاوه. <sup>۱۵</sup> یهودیان ډېر حېران شول او ویل یې: دغه سړی سره لدې چې نالوستی دی نو دومره علم یې څنگه حاصل کړ؟ <sup>۱۶</sup> عیسی ورته په ځواب کې وفرمایل: دا تعلیم زما نه، بلکې زما د رالېږونکي دی. <sup>۱۷</sup> که څوک وغواړي چې د هغه رضا پرځای کړي، نو هغه به د دې تعلیم په هکله پوه شي چې واقعاً د خدای له لوري دی یا زه له ځانه خبرې کوم. <sup>۱۸</sup> څوک چې له ځانه خبرې کوي هغه خپل شان او شوکت غواړي، خو څوک چې د خپل رالېږونکي د شان او شوکت غوښتونکی وي، هغه رېښتینی وي او په هغه کې هېڅ ډول ناراستي نه وي. <sup>۱۹</sup> آیا موسی تاسو ته شریعت ندی درکړی؟ خو پتاسو کې داسې څوک نشته چې پر شریعت عمل وکړي، نو بیا د څه لپاره غواړئ چې ما ووژنئ؟ <sup>۲۰</sup> هغوی ټولو ورته په ځواب کې وویل: په تا پریان ناست دي، څوک غواړي چې تا ووژني؟ <sup>۲۱</sup> عیسی په ځواب کې وفرمایل: ما یو کار وکړ

او تاسو ټول حېران شوى <sup>۲۲</sup> وگورئ موسى تاسو ته د ستولو شريعت درکړ او دا د موسى له لوري نه ؤ، بلکې ستاسو د نيکونو له وخته راروان ؤ او تاسو د خالي په ورځ سپرى سنتوى. <sup>۲۳</sup> نو که چېرې تاسو د خالي په ورځ د دې لپاره ستول کوى چې د موسى شريعت مات نشي، نو بيا ماته ولې غصه ياست چې د خالي په ورځ مې يو سپرى ته بشپړه روغتيا ورکړه؟ <sup>۲۴</sup> نو ظاهري بڼې ته په کتلو فيصله مه کوى بلکې په انصاف سره فيصله کوى.

## آيا دا مسيح دى؟

<sup>۲۵</sup> او بيا د اورشليم ځينو اوسيدونکو وويل: آيا دا هماغه سپرى ندى چې د وژلو تکل يې لري؟ <sup>۲۶</sup> دا دى اوس بڼکاره خبرې کوي او هېڅ هم ورته نه وايي، آيا زموږ مشرانو يقين کړى چې په حقيقت کې همدغه مسيح دى؟ <sup>۲۷</sup> موږ دا سپرى پېژنو چې د کوم ځاى دى خو کله چې مسيح راشي نو هېڅوک به يې ونېژني چې د کوم ځاى دى. <sup>۲۸</sup> او کله چې

عیسی په سپېڅلي کور کې تعلیم ورکاوه نو په لوړ غږ سره یې وویل: تاسو ما پېژنئ او پدې هم پوهېږئ چې د کوم ځای یم، زه پخپله راغلی نه یم، خو زما رالېږونکی رېښتینی دی چې تاسو هغه نه پېژنئ.<sup>۲۹</sup> خو زه هغه پېژنم، ځکه چې زه له هغه څخه یم او هغه زه رالېږلی یم.<sup>۳۰</sup> هغه مهال هغوی غوښتل چې هغه ونیسي خو هېڅا پر هغه لاس وانه چولو ځکه چې د هغه نېټه لا رارسیدلې نه وه.<sup>۳۱</sup> او له هغې ډلې څخه ډېرو خلکو پر هغه ایمان راوړ او ویې ویل: آیا کله چې مسیح راشي نو لدې سړي څخه به ډېرې معجزې ښکاره کړي؟

### مذهبي مشران د عیسی د نیولو په لټه کې

<sup>۳۲</sup> او کله چې فریسیانو د هغه په هکله د خلکو گونگوسی واورید نو فریسیانو او مذهبي مشرانو د سپېڅلي کور ساتونکي ورو لېږل ترڅو هغه ونیسي.<sup>۳۳</sup> نو هغه وخت عیسی وفرمایل: د لږې مودې لپاره تاسو سره یم او بیا خپل

رالېرونکي ته ورځم. <sup>۳۴</sup> ما به ولټوی خو پیدا به مې نکړی،  
 ځکه په کوم ځای کې چې زه اوسېږم تاسو هلته نشئ  
 راتلای. <sup>۳۵</sup> نو یهودیانو یو بل ته وویل: هغه به چېرې لاړ شي  
 چې موږ به یې پیدا نکړو، آیا اراده لري هغو خلکو ته ورشي  
 چې په یونانیانو کې خواره واره پراته دي او یونانیانو ته تعلیم  
 ورکړي؟ <sup>۳۶</sup> او دا څه خبره ده چې ویې کړه، ما به ولټوی خو  
 پیدا به مې نکړی، ځکه په کوم ځای کې چې زه اوسېږم  
 تاسو هلته نشئ راتلای. <sup>۳۷</sup> او په آخره ورځ چې د اختر لویه  
 ورځ وه، عیسی ودرېد او په لوړ غږ سره یې وفرمایل: هر  
 څوک چې تېری وي نو ماته دې راشي او ودې څښي.  
<sup>۳۸</sup> څوک چې پرما ایمان راوړي، لکه څرنګه چې صحیفې  
 وایي: د هغوی له زړونو څخه به د ژوندیو اوبو سیندونه  
 جاري شي. <sup>۳۹</sup> او دا یې د روح په هکله وفرمایل، چې هر  
 څوک پر هغه ایمان راوړي نو هغه به بیا مومي، ځکه چې  
 تر هغه وخته روح القدس نه ؤ نازل شوی او عیسی خپل  
 جلال ته هم رسيدلی نه ؤ. <sup>۴۰</sup> هغه وخت له هغې ډلې څخه

گن شمیر خلکو چې کله د هغه دا خبرې واورېدلې نو وپې  
 ویل: په رېښتیا چې دا سړی هماغه نبي دی. <sup>۴۱</sup> ځینو وویل:  
 دا مسیح دی او ځینو نورو وویل: آیا مسیح به له جلیل څخه  
 راځي؟ <sup>۴۲</sup> آیا صحیفې نه وایي چې د داود له نسله، له  
 بېت لحم څخه، هغه کلی چې داود پکې و مسیح به ترې  
 رانېکاره شي؟ <sup>۴۳</sup> او د هغه په هکله د خلکو په منځ کې  
 اختلاف پیدا شو. <sup>۴۴</sup> او ځینو غوښتل چې هغه ونیسي خو  
 هېچا هم هغه ته لاس وانچولای شو. <sup>۴۵</sup> او کله چې د  
 سپېڅلي کور ساتونکي مذهبي مشرانو او فریسيانو ته  
 راستانه شول نو هغوی ورته وویل: ولې مو هغه رانه  
 ووست؟ <sup>۴۶</sup> نو د سپېڅلي کور ساتونکو ورته په ځواب کې  
 وویل: هېڅوک هم داسې خبرې نه کوي لکه دا سړی یې  
 چې کوي. <sup>۴۷</sup> نو فریسيانو هغوی ته وویل: آیا تاسو هم  
 گمراه شوي یاست؟ <sup>۴۸</sup> آیا په مشرانو یا فریسيانو کې چا  
 پر هغه ایمان راوړی دی؟ <sup>۴۹</sup> خو دغه ډله چې په شریعت  
 نپوهېږي لعنتیان دي. <sup>۵۰</sup> نو نيقوديموس چې د شپې هغه ته



راغلی و او یوله هغوی شخه و هغوی ته یې وویل: <sup>۵۱</sup>آیا  
زموږ شریعت پرته لدې چې د چا خبره واورې او یا د هغه  
د کار په هکله پلټنه وکړې پرچا حکم کوي؟ <sup>۵۲</sup>هغوی ورته  
په ځواب کې وویل: آیا ته هم جلیلي یې؟ پلټنه وکړه او  
وگوره چې هېڅ نبي له جلیل شخه ندی راپورته شوی.

اتمہ برخه

## د زنا کارې بنځې بڅنبل

<sup>۱</sup>بیا هغوی ټول خپلو کورونو ته لاړل خو عیسی د زیتونو  
غره ته لاړ. <sup>۲</sup>او سهار د وخته بیا سپېڅلي کور ته راغی، ټول  
خلک ورته راغونډ شول، هغه کېناست او هغوی ته یې  
تعلیم ورکاوه. <sup>۳</sup>د شرعي عالمانو او فریسیانو هغه بنځه  
راوستله چې په زنا کې یې نیولې وه او د ټولو په منع کې یې  
دروله <sup>۴</sup>او هغه ته یې وویل استاذه! دا بنځه مو په زنا کې  
نیولې ده <sup>۵</sup>او موسی موږ ته په شریعت کې حکم کړی چې  
دا ډول بنځې باید سنگسارې شي، ته پدې هکله څه وایې؟

٦ او دا يې د آزمايښت په موخه هغه ته وويل، ترڅو پر هغه  
 کوم تور ولگوي، خو عيسى تپت شو او په گوته يې د  
 مخکې پرمخ ليکل کول. ٧ او کله چې هغوی په خپله پوښتنه  
 ټينگار وکړ نو هغه نېغ ودرېد او هغوی ته يې وفرمايل:  
 لتاسو څخه چې چا گناه نه وي کړې نو لومړی کانې دې  
 هغه وار کړي. ٨ او يو ځل بيا هغه تپت شو او پرمخکې يې  
 ليکل پيل کړل. ٩ کله چې هغوی دا خبره واورېدله نو پداسې  
 حال کې چې مشران يې ترې مخکې و، يو يو بهر لارل او  
 عيسى له هغې ښځې سره چې په منځ کې ولاړه وه يواځې  
 پاتې شو. ١٠ بيا کله چې عيسى نېغ ودرېد نو له هغې ښځې  
 پرته يې نور هېڅوک ونه ليدل او هغې ته يې وفرمايل: اى  
 ښځې! هغوی څه شول چې په تا يې تور پورې کړى و؟ آيا  
 هېچا هم ته ملامته نکړ. ١١ ښځې وويل: مالکه! هېچا هم  
 نه، نو عيسى ورته وفرمايل: زه هم تا نه ملامتوم لاره شه او  
 بيا گناه مه کوه.

## عیسی د نړۍ رڼا ده

<sup>۱۲</sup> عیسی بیا خلکو ته وپنا وکړه او ویې فرمایل: زه د نړۍ رڼا یم، خوک چې ما پسې راشي هغه به په تیاره کې نه گرځي بلکې د ژوندون رڼا به ومومي. <sup>۱۳</sup> فریسیانو هغه ته وویل: ته پرخپل ځان گواهي ورکوې نو ځکه ستا گواهي رېښتینې نده. <sup>۱۴</sup> عیسی ځواب ورکړ: که چېرې زه پرخپل ځان هم گواهي ورکوم نو زما گواهي رېښتیا ده، ځکه زه پوهېرم چې له کومه ځایه راغلی یم او چېرې ځم، خو تاسو نپوهېرئ چې زه له کومه ځایه راغلی یم او چېرې ځم. <sup>۱۵</sup> تاسو انساني قضاوت کوئ خو زه پرهېچا قضاوت نه کوم. <sup>۱۶</sup> او که زه چېرې قضاوت هم وکړم نو زما قضاوت رېښتینی دی، ځکه زه یواځې نه یم او زما رالېږونکی پلار هم زما سره دی. <sup>۱۷</sup> او همدغه راز ستاسو په شریعت کې هم لیکل شوي چې د دوو کسانو گواهي رېښتینې ده. <sup>۱۸</sup> زه پرخپل ځان گواهي ورکوم او همدغه راز زما رالېږونکی پلار هم زما گواهي

ورکوي. <sup>۱۹</sup> نو هغه ته يې وويل: ستا پلار چپرې دی؟ عیسیٰ خواب ورکړ چې، نه خو تاسو ما پېژنئ او نه زما پلار او هرکله مو چې زه وپېژندم نو زما پلار به هم وپېژنئ. <sup>۲۰</sup> او عیسیٰ دا خبرې د سپېڅلي کور په بېت المال کې وکړې، کله يې چې هلته تعلیم ورکاوه، خو هېڅا هغه ونه نیوه ځکه چې د هغه نېټه لا نه وه رارسیدلې.

<sup>۲۱</sup> یو ځل بیا عیسیٰ هغوی ته وفرمایل: زه لتاسو څخه ځم او تاسو به ما لټوئ او په خپلو گناهونو کې به مړه شئ او چپرې چې زه ځم تاسو هلته نشئ راتللی. <sup>۲۲</sup> نو یهودیانو وويل: آیا د ځان وژنې تکل يې کړی چې وايي داسې ځای ته ځم چې هلته تاسو نشئ راتللی؟ <sup>۲۳</sup> نو هغوی ته يې وفرمایل: تاسو د محکې پورې اړه لرئ او زه د آسمان پورې، تاسو د دې دنیا یاست خو زه لدې دنیا څخه نه يم <sup>۲۴</sup> نو لدې کبله مې تاسو ته وويل چې په خپلو گناهونو کې به مړه شئ، ځکه که چپرې باور ونکړئ چې زه هغه يم نو په خپلو

گناهونو کې به مړه شئ<sup>۲۵</sup> نو هغه ته یې وویل: ته څوک یې؟  
 عیسی ورته وفرمایل: زه هماغه یم چې له پیله مې تاسو ته  
 ویلي دي.<sup>۲۶</sup> زه ډېر څه لرم چې ستاسو په هکله یې ووايم  
 او قضاوت وکړم، خو زما رالېرونکی رېښتینی دی او هغه  
 څه چې ما له هغه څخه اوریدلي دي، نړۍ ته یې اعلانوم  
<sup>۲۷</sup>خو هغوی پوه نشول چې د پلار په هکله ورسره خبرې  
 کوي<sup>۲۸</sup> عیسی هغوی ته وفرمایل: کله چې تاسو د انسان  
 زوی پورته وخیژوئ نو هغه وخت به پوه شئ چې زه هغه  
 یم او په خپله خوښه کار نه کوم بلکې یواځې هغه خبرې  
 کوم چې پلار ماته د هغې تعلیم راکړی دی<sup>۲۹</sup> او هغه چې  
 زه رالېرلی یم زما سره دی، هېڅکله ما یواځې نېرېږدي،  
 ځکه چې زه تل د هغه د خوښې کارونه ترسره کوم.<sup>۳۰</sup> او کله  
 چې هغه دا خبرې وکړي نو ډېرو پرې ایمان راوړ.

## د خدای رېښتني بچي

<sup>۳۱</sup> بيا عيسى هغو يهوديانو ته چې پر هغه يې ايمان راوړی و فرمايل: که چېرې تاسو زما په کلام کې پاتې شئ نو زما رېښتيني شاگردان به يئ. <sup>۳۲</sup> حقيقت به وپېژنئ او حقيقت به تاسو آزاد کړي. <sup>۳۳</sup> نو هغوی هغه ته ځواب ورکړ: موږ د ابراهيم اولاد يو او هېڅکله د چا غلامان نه وو، نو ته څنگه وايې چې تاسو به آزاد شئ؟ <sup>۳۴</sup> عيسى ورته په ځواب کې و فرمايل: په يقين سره تاسو ته وایم هر څوک چې گناه کوي نو هغه د گناه غلام دی. <sup>۳۵</sup> غلام د تل لپاره د کورنۍ غړی نه گنل کېږي خو زوی تل پاتې کېږي. <sup>۳۶</sup> خو که چېرې زوی تاسو آزاد کړي نو په رېښتيا به آزاد شئ. <sup>۳۷</sup> زه پوهېږم چې تاسو د ابراهيم اولاد ياست خو غواړئ چې ما ووژنئ او زما کلام په تاسو کې ځای ونه مومي. <sup>۳۸</sup> زه هغه څه وایم چې د خپل پلار په حضور کې مې ليدلي دي او تاسو هغه څه کوئ چې له خپل پلار څخه مو اورېدلي دي. <sup>۳۹</sup> هغوی

خواب ورکړ: زمور پلار خو ابراهيم دى، نو عيسى هغوى  
 ته وفرمايل: که چپرې تاسو د ابراهيم اولاد وئ نو تاسو به  
 هغه څه کړي وو کوم چې ابراهيم کول<sup>۴۰</sup> خو اوس غواړئ  
 چې ما ووژنئ او زه هغه سپرى يم چې تاسو ته مې په رېښتيا  
 د خداى هغه خبرې در ورسولې چې له هغه څخه مې  
 اوريدلي دي، ابراهيم داسې کار ونکړ. <sup>۴۱</sup> تاسو هغه کارونه  
 کوئ کوم چې ستاسو پلار کول. نو هغوى هغه ته وويل:  
 مور حراميان نه يو او يو پلار لرو چې هغه خداى دى.  
<sup>۴۲</sup> عيسى هغوى ته وفرمايل: که چپرې خداى ستاسو پلار  
 وای نو تاسو به زما سره مينه کوله ځکه زه د خداى له لوري  
 راغلى او دلته يم، زه پخپله خوښه نه يم راغلى بلکې هغه  
 رالېږلى يم <sup>۴۳</sup> ولې تاسو زما په خبرو نپوهېږئ؟ دا ځکه چې  
 تاسو زما کلام اوريدلى نشئ. <sup>۴۴</sup> تاسو د خپل پلار ابليس  
 بچې ياست او تاسو په خپله خوښه د هغه غوښتنې پوره  
 کوئ، هغه له پبله قاتل ؤ او په رېښتياو ولاړ ندی ځکه چې  
 په هغه کې هېڅ رېښتيا نشته، کله چې هغه دروغ وايي نو د

خپل فطرت په اساس يې وايي ځکه چې هغه دروغژن او د دروغو پلار دی. <sup>۴۵</sup> او زه چې رېښتيا وایم نو لدې کبله په ما باور نه کوی. <sup>۴۶</sup> پتاسو کې داسې څوک شته چې پرما گناه ثابته کړي؟ او که زه رېښتيا وایم نو بیا ولې پرما باور نه کوی؟ <sup>۴۷</sup> څوک چې د خدای وي نو هغه د خدای کلام اوري او تاسو يې ځکه نه اوري چې د خدای څخه نه یاست.

### عیسی ابدی دی

<sup>۴۸</sup> نو یهودیانو ورته په ځواب کې وویل: آیا زموږ دا خبره رېښتيا نه ده چې ته سامری يې او پېریان لري؟ <sup>۴۹</sup> عیسی ورته وفرمایل: زه پېریان نلرم بلکې د خپل پلار درناوی کوم، خو تاسو زما سپکاوی کوی. <sup>۵۰</sup> زه د خپل جلال غوښتونکی نه یم، خو داسې څوک شته چې هغه يې غواړي او قضاوت هم کوي. <sup>۵۱</sup> زه تاسو ته په رېښتيا سره وایم چې څوک زما پر کلام عمل کوي نو هغه به هېڅکله مړ نشي. <sup>۵۲</sup> نو یهودیانو



هغه ته وويل: مور اوس پوه شو چې ته پېرى لري، ځكه  
 چې ابراهيم او انبياء مړه دي خو ته وايې چې څوك زما  
 پرکلام عمل وكړي نو تر ابدې به مرگ ونه وينې. <sup>۵۳</sup> آيا ته زمور  
 له پلار ابراهيم څخه چې مړ شو او له هغو نبيانو څخه چې  
 مړه شول لوى يې؟ ته خپل ځان څه شى گنې؟ <sup>۵۴</sup> عيسى  
 ځواب وركړ: كه چېرې زه خپل ځان ته جلال وركړم نو زما  
 جلال كومه مانا نلري، خو دا زما پلار دى چې ماته جلال  
 راكوي، هماغه څوك چې تاسو وايئ زمور خداى دى.  
<sup>۵۵</sup> تاسو هغه نه پېژنئ خو زه هغه پېژنم او كه چېرې زه ووايم  
 چې هغه نېټنم نو بيا به ستاسو پشان دروغژن يم، زه هغه  
 پېژنم او د هغه پروېناو عمل كوم. <sup>۵۶</sup> ستاسو پلار ابراهيم ډېره  
 خوبښي كوله ترڅو زما ورځ وويني، هغه وليده او خوشاله  
 شو. <sup>۵۷</sup> يهوديانو هغه ته وويل: ته لا د پنځوسو كلونو هم نه  
 يې نو ابراهيم دې څنگه وليد؟ <sup>۵۸</sup> نو عيسى هغوى ته  
 وفرمايل: په رېښتيا سره تاسو ته وايم، مخكې لدې چې  
 ابراهيم پېدا شي، نو زه وم. <sup>۵۹</sup> هغوى عيسى پسې كانيې

راواخيستل ترخو سنگسار يې کړي، خو عيسى خان پت کړ، د هغوی لمنځه تېر شو او له سپېڅلي کور څخه ووت.

نهمه برخه

## د پيدايشي روند بينا کول

۱ او کله چې په لار تېرېده نو يو پيدايشي روند يې وليد.  
۲ شاگردانو ورڅخه پوښتنه وکړه استاذه! گناه چا کړي ده دې سړي او که د ده مور او پلار چې دی روند پيدا شوی دی؟  
۳ عيسى ځواب ورکړ: نه خو دې سړي کومه گناه کړې او نه د هغه مور او پلار، بلکې دا ځکه روند پيدا کړی شوی چې د خدای قدرت په ده کې څرگند شي. ۴ ترخو چې ورځ ده نو زه بايد د خپل رالېرونکي په کارونو کې بوخت واوسم او شپه راروانه ده چې په هغې کې هېڅوک هم کار نشي کولای. ۵ ترخو چې زه پدې دنيا کې يم نو د دې دنيا رنایم.  
۶ دا يې وفرمايل او خپلې لارې يې په محکمه توکړې، په لارو يې خټه جوړه کړه او هغه يې د روند په سترگو ومېرله ۷ او هغه

ته يې وفرمايل: لار شه او د سيلوڅا (چې مانا يې ده ليرل شوی)، په ډنډ کې يې ووينځه نو هغه لار او سترگې يې ووينځلې او کله چې راستون شو نو بيا شوی ؤ. <sup>۸</sup> نو گاونډيانو او هغو خلکو چې دی يې تر دې وړاندې ليدلی ؤ وويل: آيا دا هماغه سړی ندی چې دلته به ناست ؤ او گدايي به يې کوله؟ <sup>۹</sup> ځينو وويل: هو دا هماغه دی او ځينو وويل نه، د هغه همشکله دی نو هغه په خپله وويل: هو، زه هماغه يم. <sup>۱۰</sup> نو هغه ته يې وويل: ستا سترگې څنگه بيا شوې؟ <sup>۱۱</sup> هغه ځواب ورکړ: يو سړی چې عیسی ورته وايي، خپه يې جوړه کړه او زما په سترگو يې ومېرله او ماته يې وويل چې د سيلوڅا حوض ته لار شه او ويې وينځه، زه لارم ومې وينځلې او بيا شوم. <sup>۱۲</sup> هغه ته يې وويل: هغه سړی چېرې دی؟ هغه ورته وويل: نپوهېږم. <sup>۱۳</sup> نو هغه سړی چې پخواړوند ؤ هغه يې فریسيانو ته راوست <sup>۱۴</sup> او هغه ورځ چې عیسی خپه جوړه کړې وه او د هغه سترگې يې بيا کړې وې د خالي ورځ وه. <sup>۱۵</sup> نو فریسيانو ترې بيا پوښتنه وکړه چې

څنگه بينا شوې؟ هغوی ته يې وويل: زما په سترگو يې خټه  
 ومبرله، ما ووينځلې او بينا شوم.<sup>۱۶</sup> نو ځينو فريسيانو وويل:  
 هغه سرې د خداى له لوري ندى، ځكه چې د خالي درناوى  
 نه كوي، خو نورو وويل: يو گناهگار سرې څنگه كولاى  
 شي چې دا ډول معجزې بنكاره كړي؟ او د هغوى په منځ  
 كې اختلاف پيدا شو.<sup>۱۷</sup> بيا يې هغه روند ته وويل: ته د هغه  
 په هكله څه وايې چې ستا سترگې يې بينا كړې؟ هغه وويل  
 چې هغه يو نبى دى.<sup>۱۸</sup> نو يهودو پدې باور ونكړ چې دا  
 سرې واقعا روند ؤ او بينا شوى دى، تردې چې د بينا شوي  
 پلار او مور يې راوغوښتل<sup>۱۹</sup> او له هغوى څخه يې پوښتنه  
 وكړه چې، ستاسو دا زوى چې وايي روند پيدا شوى نو اوس  
 څنگه بينا شو؟<sup>۲۰</sup> پلار او مور يې په ځواب كې وويل: موږ  
 پوهېږو چې دا زموږ زوى دى او روند پيدا شوى ؤ.<sup>۲۱</sup> دا  
 چې اوس بينا شوى موږ نپوهېږو چې چا د هغه سترگې بينا  
 كړي دي، هغه بالغ دى، له هغه څخه پوښتنه وكړئ ترڅو  
 خپل احوال پخپله بيان كړي.<sup>۲۲</sup> د هغه پلار او مور ځكه

داسې وويل چې له يهودو څخه سخت وېرېدل، ځكه  
 يهودو دا پتېلې وه چې كه هرڅوك دا اقرار وكړي چې  
 عيسى مسيح دى نو له كنيسې څخه به يې وشړي. <sup>۲۳</sup> نو لدې  
 كبله د هغه مور او پلار داسې وويل چې هغه بالغ دى، تاسو  
 له هغه څخه پوښتنه وكړئ. <sup>۲۴</sup> نو هغه سړى چې پخوا روند  
 ؤ، بيا يې راوغوښت او ورته يې وويل: د خداى شكر وكړه،  
 مور پوهېږو چې هغه سړى سخت گناهگار دى. <sup>۲۵</sup> هغه  
 ځواب وركړ، دا چې گناهگار دى يا ندى زه نپوهېږم، خو  
 دومره پوهېږم چې زه روند وم او اوس بيا شوى يم. <sup>۲۶</sup> بيا  
 يې هغه ته وويل: لتا سره يې څه وكړل او څنگه يې ستا  
 سترگې بيا كړې؟ <sup>۲۷</sup> هغه ځواب وركړ: اوس خو مې تاسو  
 ته هرڅه وويل، آيا تاسو وانوريدل نو تاسو بيا دڅه لپاره  
 غواړئ چې واوري؟ آيا تاسو هم غواړئ ترڅو د هغه  
 شاگردان شئ؟ <sup>۲۸</sup> نو هغه ته يې ښكېنځلې وكړې او ورته يې  
 وويل: ته د هغه شاگرد يې خو مور د موسى شاگردان يو.  
<sup>۲۹</sup> مور پوهېږو چې خداى له موسى سره خبرې وكړې، خو

پدې نپوهېږو چې دا سپری له کومه ځایه راغلی دی. <sup>۳۰</sup> هغه سپری بیا ځواب ورکړ: عجیبه خبره ده چې تاسو اوس هم نپوهېږئ چې هغه د کوم ځای دی، حال دا چې زما سترگې یې بینا کړې <sup>۳۱</sup> او دا ښکاره خبره ده چې خدای د گناهگارانو دعا نه اوري، خو که څوک خدای پرسته وي او د هغه پروېنا عمل کوي نو د هغه دعا اوري. <sup>۳۲</sup> د نړۍ له پیدایښته تر اوسه اورېدل شوي ندي چې چا د یو پیدایشي روند سترگې بینا کړي وي <sup>۳۳</sup> او که چېرې دا سپری د خدای له لوري نه وي نو هېڅ هم نشي کولی. <sup>۳۴</sup> نو هغه ته یې وویل: ته څوک یې چې موبه ته لار ښوونه کوي؟ ته خو په گناه کې پیدا شوی او لوی شوی یې. او هغه یې وشړلو.

## روحاني پانده

<sup>۳۵</sup> او کله چې عیسی واورېدل چې هغه یې شړلی دی، نو هغه یې پیدا کړ او ورڅخه یې پوښتنه وکړه چې آیا ته د انسان پر زوی ایمان لري؟ <sup>۳۶</sup> هغه ورته وویل: مالکه! هغه

شوڪ دی ترخو پرهغه ایمان راوړم؟<sup>۳۷</sup> عیسی هغه ته وفرمایل: تا هغه لیدلی او شوک چې تاسره خبرې کوي هغه هماغه دی.<sup>۳۸</sup> نو هغه وویل: ای مالکه! ایمان راوړم او بیا یې د هغه عبادت وکړ.<sup>۳۹</sup> بیا عیسی وفرمایل: زه دې نړۍ ته د قضاوت لپاره راغلی یم ترخو رانده بیا او بینایان رانده کړم.<sup>۴۰</sup> ځینې فریسیان چې هغه سره نږدې ولاړ وو، کله یې چې دا خبره واورېده نو ویې ویل: آیا موږ رانده یو؟<sup>۴۱</sup> نو عیسی هغوی ته وفرمایل: که چېرې تاسو رانده وای نو په تاسو به هېڅ گناه نه وه، خو دا چې وایئ بیا یو نو ستاسو گناه پاتې کېږي.

## لسمه برخه

### د پسونو د شپول مثال

۱ په رېښتیا سره تاسو ته وایم چې هر شوک د پسونو شپول ته په دروازه نه ورننوځي او له بلې لارې ور اوړي نو هغه غل او داړه مار دی.<sup>۲</sup> خو هغه چې له دروازې ورننوځي هغه د

پسونو شپونکی دی. <sup>۳</sup> شوکیدار هغه ته ور خلاصوي، پسونه  
 د هغه غبر پېژني، خپل پسونه په نوم رابلي او هغوی بهر  
 بيایي. <sup>۴</sup> او کله چې خپل پسونه بهر بوځي نو د هغوی په مخ  
 کې روان وي او پسونه هغه پسې روان وي، ځکه چې د هغه  
 غبر پېژني. <sup>۵</sup> خو د نا آشنا سړي پسې هېڅکله نه ځي، بلکې  
 له هغه څخه تنبتي ځکه چې د نا آشنا سړي غبر نپېژني.  
<sup>۶</sup> عیسی هغوی ته دا مثال راوړ خو هغوی نپوهېدل چې هغه  
 هغوی ته څه وایي. <sup>۷</sup> نو عیسی بیا هغوی ته وفرمایل: په  
 رېښتیا سره تاسو ته وایم چې زه د پسونو د شپول دروازه یم.  
<sup>۸</sup> ټول هغه خلک چې له ما څخه وړاندې راغلي وو هغوی  
 غله او داره مار وو او پسونو د هغوی خبرو ته غوږ کېښود.  
<sup>۹</sup> زه دروازه یم، هرڅوک چې زما له لارې ننوځي نو  
 خلاصون به ومومي، په دروازه به ځي او راځي او څرن  
 ځای به هم پیدا کوي. <sup>۱۰</sup> غل راځي ترڅو غلا وکړي، قتل  
 او تباهي وکړي، خو زه راغلی یم ترڅو خلک ژوندون  
 ومومي او په بشپړ ډول آرامه وي. <sup>۱۱</sup> زه ښه شپونکی یم او



ښه شپونکی د پسونو لپاره خپل ځان هم قربانوي. <sup>۱۲</sup> خو  
 هغه مزدور چې شپونکی نه وي او پسونه د هغه نوي، کله  
 چې لېوه وويني چې راشي نو پسونه پرېږدي او خپله تښتي،  
 نو لېوه رمه راوښيي او خوره وره يې کړي <sup>۱۳</sup> هغه تښتي،  
 ځکه چې مزدور دی او د پسونو په فکر کې نه دی <sup>۱۴</sup> زه ښه  
 شپونکی يم زه خپل پسونه پېژنم او هغوی ما پېژني. <sup>۱۵</sup> لکه  
 څرنگه چې پلار ما پېژني، نو زه پلار پېژنم او زه خپل ځان  
 د پسونو لپاره قربانوم <sup>۱۶</sup> او زه نور پسونه هم لرم چې هغوی  
 لدې شپول څخه نه دي، زه بايد هغوی هم دلته راولم،  
 هغوی به زما غږ واوري نو بيا به يوه رمه شي او شپونکی به  
 هم يو وي <sup>۱۷</sup> او لدې کبله پلار زما سره مينه کوي چې زه  
 خپل ځان قربانوم ترڅو يې بيا مومم <sup>۱۸</sup> دا زما څخه څوک په  
 زور نه اخلي بلکې زه يې په خپله خوښه قربانوم، زه دا  
 قدرت لرم چې هغه قربان کړم او دا واک هم لرم چې بيا يې  
 ترلاسه کړم او دا حکم خپل پلار ماته راکړی دی. <sup>۱۹</sup> بيا ددې  
 خبرې په وجه د يهودو ترمنځ اختلاف پېدا شو. <sup>۲۰</sup> له هغوی

څخه ډېرو وويل چې هغه پريان لري او لېونی دی، ولي د هغه خبرو ته غوږ نيسي؟<sup>۲۱</sup> خو نورو وويل، څوک چې پريانو نيولی وي هغه داسی خبرې نکوي، آیا يو پريانی کولای شي چې د روند سترگې بينا کړي؟

## يهوديان له مسيح څخه انکار کوي

<sup>۲۲</sup> دغه وخت په اورشليم کې د وقف اختر ؤ او ژمې ؤ<sup>۲۳</sup> او عیسی د سپېڅلي کور په سلیماني برانډه کې گرځېده.<sup>۲۴</sup> نو يهوديان له هغه څخه راچاپېره شول او ورته يې وويل: ترڅو به موږ په شک کې ساتې؟ که چېرې ته مسيح يې نو موږ ته بنکاره ووايه.<sup>۲۵</sup> عیسی هغوی ته وفرمايل: ما تاسو ته وويل خو تاسو ایمان نه راوړئ، کوم کارونه چې زه د خپل پلار په نوم ترسره کوم هغه پرما گواهي ورکوي.<sup>۲۶</sup> خو تاسو پرما ایمان نه راوړئ، لکه څرنګه مې چې درته وويل تاسو زما پسونه نه یاست.<sup>۲۷</sup> زما پسونه زما غږ اوري، زه هغوی پېژنم او ما پسې راځي.<sup>۲۸</sup> زه هغوی ته تلپاتې ژوندون ورکوم،

هغوی به هېڅکله هم هلاک نشي او هېڅوک هم نشي  
 کولای چې هغوی زما له لاسه وباسي<sup>۲۹</sup> زما پلار چې دوی  
 یې ماته راکړي، هغه تر ټولو لوی دی او هېڅوک نشي  
 کولای چې هغوی زما د پلار له لاسه وباسي. <sup>۳۰</sup>زه او پلار  
 یو یو. <sup>۳۱</sup>یهودیانو یوځل بیا عیسی پسي کاني راواخیستل  
 ترڅو هغه سنگسار کړي <sup>۳۲</sup>عیسی هغوی ته وفرمایل: ما د  
 خپل پلار له لوري تاسو لپاره ډېر ښه کارونه وښودل نو د  
 کوم ښه کار لپاره ما سنگساروی؟ <sup>۳۳</sup>یهودیانو ورته وویل:  
 موږ ستا د ښک کار په وجه تانه سنگساروو بلکې ستا د کفر  
 له کبله، ځکه چې ته انسان یې خو د خدایې دعوه کوي.  
<sup>۳۴</sup>عیسی ورته په ځواب کې وفرمایل: آیا ستاسو په شریعت  
 کې لیکل شوي ندي چې، ما وویل: تاسو خدایان یاست  
<sup>۳۵</sup>نو که چېرې خدای هغه کسان چې کلام ورکړل شوی  
 خدایان وبلل او دا ناشونې ده چې د خدای کلام لمنځه لاړ  
 شي <sup>۳۶</sup>نو بیا تاسو ولې یواځې پدې وجه په ما د کفر تور  
 پورې کوی چې ما وویل زه د خدای زوی یم؟ <sup>۳۷</sup>که چېرې

زه د خپل پلار کارونه نه کوم نو په ما ایمان مه راوړئ<sup>۳۸</sup> خو  
 که کوم یې او تاسو په ما ایمان نه راوړئ نو بیا زما په کارونو  
 ایمان راوړئ، ترڅو پوه شئ او باور وکړئ چې پلار په ما  
 کې دی او زه په هغه کې یم.<sup>۳۹</sup> هغوی یو ځل بیا هڅه وکړه  
 چې هغه ونیسي خو د هغوی له لاسونو څخه ووت.<sup>۴۰</sup> او  
 بیا د اردن بلې غاړې ته لاړ، کوم ځای کې چې یحیی د  
 تعمید غسل ورکړی ؤ او هلته پاتې شو.<sup>۴۱</sup> ډېر خلک هغه ته  
 راتلل او هغوی ویل: یحیی مور ته یوه مُعجزه هم ونکړه خو  
 د دې سړي په هکله چې یحیی څه ویلي وو هغه رېښتیا  
 دي.<sup>۴۲</sup> نو ډېرو خلکو هلته پر هغه ایمان راوړ.

## یوولسمه برخه

### د اېلعازر مرگ او ژوندي کېدل

۱ او اېلعازر نومې سړی ناروغه ؤ، هغه د بت عنیا  
 اوسیدونکی ؤ کوم چې د مریمې او دهغې د خور مرتا کلی  
 ؤ.<sup>۲</sup> او دا هغه مریمه وه چې په مالک یې عطر اچولي وو او

د هغه پښې يې په خپلو وېښتانو وچې کړې وې او د هغې  
 ورور ابلعازر ناروغه ؤ. <sup>۳</sup> نو د هغه خویندو عیسی ته پیغام  
 ولېږه وېې ویل: مالکه! ته چې له چا سره مینه کوې هغه  
 ناروغه دی. <sup>۴</sup> او کله چې عیسی دا واوریدل نو وېې فرمایل:  
 دا ناروغتیا مرگوني نده بلکې دا د خدای د جلال د  
 خرگندونې لپاره ده، ترخو د خدای زوی لدې لارې جلال  
 ومومي. <sup>۵</sup> لکه خرنگه چې عیسی له مرتا او د هغې له خور  
 او ابلعازر سره مینه درلوده. <sup>۶</sup> خو کله یې چې واورېدل چې  
 هغه ناروغ دی، نو په کوم حای کې چې ؤ هملته دوه ورځې  
 تم شو. <sup>۷</sup> او له هغې وروسته یې خپلو شاگردانو ته وفرمایل:  
 راحی چې بېرته یهودیې ته لار شو <sup>۸</sup> نو شاگردانو یې هغه ته  
 وویل استاذه! ډېره موده نده شوې چې یهودو غوښتل تا  
 سنگسار کړي، آیا ته غواړې چې بیا هلته لار شې؟ <sup>۹</sup> عیسی  
 خواب ورکړ: آیا ورځ دولس ساعته نده؟ که چېرې څوک د  
 ورځې گرځي هېڅکله به تیندک ونخوري ځکه چې هغه د  
 دې نړۍ رڼا ویني <sup>۱۰</sup> خو که چېرې څوک په شپه کې گرځي

نو خامخا به تيندک خوري، ځکه چې رڼا پکې نشته. <sup>۱۱</sup> تر دې وېنا وروسته عیسی وفرمایل: زمور دوست اېلعازر وېده دی او زه ورځم ترڅو هغه راوینس کړم. <sup>۱۲</sup> د هغه شاگردانو وویل: مالکه! که چېرې وېده وي نو روغ به شي. <sup>۱۳</sup> عیسی د هغه د مړینې په هکله خبره کوله خو هغوی گمان کاوه چې گوندي د هغه د عادي خوب په هکله وايي. <sup>۱۴</sup> خو بیا عیسی هغوی ته په ډاگه وویل چې اېلعازر مړ شوی دی <sup>۱۵</sup> نو ستاسو لپاره خوشاله وم چې هلته نه وم ځکه اوس کولای شئ چې ایمان راوړئ، راځئ چې هغه ته ورشو <sup>۱۶</sup> او بیا توما چې غبرگونی هم ورته وایي نورو شاگردانو ته وویل: راځئ چې مور هم لار شو ترڅو له هغه سره مړه شو.

## عیسی قیامت او ژوندون دی

<sup>۱۷</sup> او کله چې عیسی هلته ورسېد نو خبر شو چې د هغه له بنځېدو څخه څلور ورځې تېرې شوي دي. <sup>۱۸</sup> او بېت عنیا

تقريباً درې كيلومتره له اورشليم څخه ليرې و<sup>۱۹</sup> او تردې دمه  
 گڼ شمېر يهوديان، مريمه او مرتا ته د هغه د ورور د  
 غمرازی لپاره راغلي وو. <sup>۲۰</sup> او کله چې مرتا د عیسی له راتگ  
 څخه خبره شوه نو د هغه هرکلي ته راووتله، خو مريمه په  
 کور کې پاتې شوه. <sup>۲۱</sup> نو مرتا عیسی ته وويل: مالکه! که  
 چېرې ته دلته وای نو زما ورور به نه مړ کېده. <sup>۲۲</sup> خو اوس  
 هم پوهېږم چې ته له خدايه هرڅه وغواړې نو خدای به يې  
 تاته درکړي <sup>۲۳</sup> عیسی هغې ته وفرمايل: ستا ورور به بيا  
 راژوندی شي. <sup>۲۴</sup> مرتا هغه ته وويل: پوهېږم چې هغه به  
 راژوندی شي خو د قيامت په ورځ <sup>۲۵</sup> نو عیسی هغې ته  
 وفرمايل: زه قيامت او ژوندون يم، څوک چې پرما ايمان  
 راوړي که چېرې هغه مړ هم شي نو بيا به راژوندی شي.  
<sup>۲۶</sup> او څوک چې ژوندی وي او پرما ايمان راوړي نو تر ابدې  
 به مړ نشي، آیا ته پدې باور لرې؟ <sup>۲۷</sup> هغې وويل: هو مالکه!  
 زه ايمان لرم چې ته مسيح د خدای زوی يې کوم چې دنيا  
 ته راتلونکی و. <sup>۲۸</sup> او کله يې چې دا وويل نو لاره او خپله

خور مريمه يې په پټه راوبلله او ورته يې وويل: استاذ راغلی او تا غواړي.<sup>۲۹</sup> او کله چې هغې دا واورېدل نو ژر را پاڅېدله او د هغه څنگ ته راغله.<sup>۳۰</sup> او عیسی لا کلي ته نه و رسيدلی بلکې په هماغې ځای کې و، چېرې چې مرتا هغه ليدلی و<sup>۳۱</sup> او کوم يهوديان چې هغې ته د غمرازی لپاره راغلي وو، کله يې چې وليدل مريمه له کوره څخه په منډه ده نو د هغې پسې شول، ځکه هغوی دا فکر کاوه چې گونډې هغه قبر ته د ژړا لپاره روانه ده<sup>۳۲</sup> نو مريمه هغې ځای ته لاړه چېرې چې عیسی و او کله يې چې هغه وليد نو پرېښو وړپرېوته او ويې ويل: مالکه! که چېرې ته دلته وای نو زما ورور به نه مړ کېده.<sup>۳۳</sup> او کله چې عیسی هغه او ورسره يهوديان په ژړا وليدل نو يو اسويلې يې وکړ او ډېر زهير شو<sup>۳۴</sup> او پوښتنه يې وکړه چې: هغه مو په کوم ځای کې ښخ کړی دی؟ هغه ته يې وويل: مالکه راشه او وگوره!<sup>۳۵</sup> نو عیسی په ژړا شو.<sup>۳۶</sup> يهوديانو وويل: وگورئ هغه ورته څومره گران و<sup>۳۷</sup> له هغوی څخه ځينو وويل: آیا دغه سړی



چې د هغه روند سړي سترگې يې بينا کړې وي، آيا دا يې  
نشو کولای ترڅو هغه يې له مرگ څخه ژغورلی وای؟

## اپلعازر ژوندی کپړي

<sup>۳۸</sup> عیسی بیا یو اسویلې وکړ او د قبر څنگ ته ورغی او دا یو  
غار ؤ چې گت ورته ایښودل شوی ؤ. <sup>۳۹</sup> عیسی وفرمایل:  
گت پورته کړئ، نو د مړي خور مرتا هغه ته وویل: مالکه!  
اوس به هغه بوی کړی وي ځکه چې څلور ورځې پرې  
تېرې شوې دي. <sup>۴۰</sup> نو عیسی هغې ته وفرمایل: آيا ما تاته  
ندي ویلي چي، که چېرې ایمان ولرې نو د خدای جلال به  
ووینې؟ <sup>۴۱</sup> نو گت يې د قبر له ځلې څخه پورته کړ، عیسی  
پورته د آسمان لور ته وکتل او ویې فرمایل: ای پلاره! ستا  
شکر پځای کوم چې تا زما واورېدل <sup>۴۲</sup> او زه پوهېږم چې ته  
تل زما خبره اورې، خو د دې حاضرې دلې په خاطر مې  
ووېل ترڅو دوی ایمان راوړي چې تازه رالېږلی يم <sup>۴۳</sup> او کله  
يې چې دا وفرمایل نو په لوړ غږ يې وویل: ای اپلعازره! بهر

راووځه. <sup>۴۴</sup> نو هغه مړ سړی چې پښې او لاسونه یې په کفن کې تړلي وو او مخ یې په دستمال کې نغښتی ؤ بهر راووت، عیسی هغوی ته وفرمایل: هغه پرانښی او پرېږدی چې لاړ شي.

## د عیسی د وژلو پلان

<sup>۴۵</sup> بیا هغه گن شمېر یهودیان چې له مریمې سره راغلي وو او هغه څه یې ولیدل چې عیسی وکړل نو پر هغه یې ایمان راوړ. <sup>۴۶</sup> خو ځینې یې فریسیانو ته ورغلل او له هغو کارونو څخه یې خبر کړل چې عیسی کړي وو <sup>۴۷</sup> بیا مذهبي مشرانو او فریسیانو جرگه راغونډه کړه او ویې ویل: موږ باید څه وکړو؟ ځکه دغه سړی ډېرې معجزې ښکاره کوي <sup>۴۸</sup> او که چېرې هغه همداسې پرېږدو نو ټول به پر هغه ایمان راوړي، رومیان به راشي او زموږ ملک او قام به ونیسي. <sup>۴۹</sup> له هغوی څخه یو تن چې کیاپاس نومېده او په هغه کال د مذهبي مشرانو مشر ؤ هغوی ته وویل: تاسو هېڅ نه پوهېږئ <sup>۵۰</sup> او

فکر نه کوی چي تاسو لپاره گټوره ده ترڅو یو تن د قام لپاره  
 مړ شي، نه دا چي ټول ملت برباد او لمنځه لاړ شي. <sup>۵۱</sup> او  
 دا یې له ځانه ونه ویل بلکې دا چي په هغه کال، هغه د  
 مذهبي مشرانو مشر ؤ نو پېش بینی یې وکړه چي عیسی باید  
 د قام لپاره مړ شي. <sup>۵۲</sup> او نه یواځې د قام لپاره، بلکې د دې  
 لپاره چي د خدای خواره واره بچي په یوځای کې سره  
 راغونډ کړي. <sup>۵۳</sup> او له همغې ورځې وروسته هغوی د هغه د  
 وژلو پلان جوړ کړ <sup>۵۴</sup> او لږ وروسته عیسی د یهودو په منځ  
 کې بنکاره نه گرځېده بلکې له هغې ځایه راووت، هغه  
 سیمه یې پرېښوده او د صحرا له لوري افرایم نومي ښار ته  
 لاړ او له خپلو شاگردانو سره هلته مېشت شو. <sup>۵۵</sup> او کله چي  
 د یهودو د فسحې اختر رانږدې شو نو له فسحې وړاندې  
 ډېر خلک له کلیو څخه اورشلیم ته راغلل ترڅو ځانونه پاک  
 کړي. <sup>۵۶</sup> هغوی د عیسی په لټه کې وو او کله چي په سپېڅلي  
 کور کې ولاړ وو نو یو بل ته ویل: څه گمان کوی آیا د اختر  
 لپاره به رانشي؟ <sup>۵۷</sup> مشرانو، مذهبي مشرانو او فریسیانو امر

کړې ؤ چې که هرڅوک د هغه په هکله خبر ترلاسه کړي نو  
مور ته دې ووايي ترڅو هغه ونیسو.

## دولسمه برخه

### پر عیسیٰ عطر اچول

١ نو د فسحې له اختر څخه شپږ ورځې وړاندې عیسیٰ  
بیت عنیا ته راغی چې د ابلعازر کور ؤ، کوم چې هغه  
له مړو څخه راژوندی کړی ؤ. ٢ او هلته یې د هغه لپاره  
مېلمستیا جوړه کړه، مرتا خدمت کاوه او ابلعازر هم له نورو  
مېلمنو سره یوځای له عیسیٰ سره ناست ؤ. ٣ نو مریمې یوه  
پېمانه د سنبلو سوچه عطر راوړل او د عیسیٰ پر پښو یې  
واچول او بیا یې د هغه پښې په خپلو وپښتانو وچې کړې،  
تردې چې ټول کور د عطرو بوی ونیوه. ٤ خو د هغه له  
شاگردانو څخه یو تن د شمعون زوی یهو دا اسخريوטי  
کوم چې د هغه جاسوسي وکړه وویل: ٥ ولې دا عطر په درې  
سوه سیکو خرڅ نکړای شول ترڅو غریبانو ته ورکړل شوي

وای؟<sup>۶</sup> هغه دا خبره پدې خاطر ونکره چې گوندې هغه د  
 غریبانو خواخوږی و بلکې هغه په خپله غل و ځکه د  
 هداياو کڅوره چې هغه ته سپارل شوې وه او کومې پېسې  
 به چې په هغې کې راتولیدې نو له هغې څخه به یې غلاً  
 کولې.<sup>۷</sup> عیسی وفرمایل: هغه یواځې پرېږدئ، هغې دا عطر  
 واخیستل چې زما د ښخولو د ورځې لپاره یې وساتي<sup>۸</sup> ځکه  
 چې غریبان به تل لتاسو سره وي خو زه به د تل لپاره تاسو  
 سره نه يم.<sup>۹</sup> او کله چې د یهودو یوه غټه ډله پدې پوه شوه  
 چې عیسی هلته دی نو راغلل، نه یواځې د عیسی لپاره  
 بلکې د ابلعازر د لیدنې لپاره هم، کوم چې یې له مړو څخه  
 راژوندی کړی و.<sup>۱۰</sup> بیا مذهبي مشرانو پلان جوړ کړ چې  
 ابلعازر هم مړ کړي<sup>۱۱</sup> ځکه چې ډېر یهودیان د هغه له امله  
 عیسی ته ورتلل او پر هغه یې ایمان راوړلو.

## عیسی مسیح په بریالیتوب اورشلیم ته داخلېږي

<sup>۱۲</sup> او د هغې ورځې په سبا کله چې گڼ شمېر خلک د اختر لپاره اورشلیم ته راغلي وو او هغوی واورېدل چې عیسی اورشلیم ته را روان دی <sup>۱۳</sup> نو د خرما د ونې خانگې یې راواخیستي او د هغه هرکلي ته را ووتل او نارې یې وهلې چې د خدای ثنا دې وي، مبارک دې وي هغه شوک چې د مالک په نوم راځي یانې د اسرائیلو پاچا! <sup>۱۴</sup> عیسی یو کوتی وموند او پر هغې سپور شو، لکه خرنګه چې لیکل شوي دي <sup>۱۵</sup> ای د صهیون لورې! گوره مه وپرېږه، دا دی ستا پاچا پرکوتې سپور راروان دی. <sup>۱۶</sup> په پېل کې د عیسی شاگردان پدې پوه نشول خو کله چې عیسی جلال ته ورسېد نو هغوی ته وریاد شول چې دا شیان د هغه په هکله لیکل شوي وو او همدغه شان یې له هغه سره کړي وو. <sup>۱۷</sup> کله چې عیسی ابلعازر له قبر نه راوبللو او له مړو څخه یې بیا راژوندی کړ نو کومو خلکو چې هلته شتون درلود، هغوی

چې څه ليدلي او اوريدلي ؤ په هغې يې گواهي ورکړه. <sup>۱۸</sup> او له همدې امله هغې ډلې د هغه هرکلی وکړ، ځکه هغوی اوريدلي وو چې هغه دا معجزه کړې ده. <sup>۱۹</sup> نو فريسيانو يو بل ته وويل: تاسو وينئ چې هېڅ گټه مو ونکړه، دا دی ټوله نړۍ د هغه پسې تللې ده.

### يونانيان د عيسی په لټه کې

<sup>۲۰</sup> او د هغو خلکو له ډلې څخه چې په اختر کې د عبادت لپاره راغلي وو ځينې يونانيان هم وو. <sup>۲۱</sup> او هغوی فيليپس ته چې د گليل د بېت صېدا اوسيدونکی ؤ راغلل او ورته يې وويل: مالکه! مور غواړو چې عيسی ووينو. <sup>۲۲</sup> بيا فيليپس راغی او اندرياس ته يې وويل، اندرياس او فيليپس لارل عيسی ته يې وويل. <sup>۲۳</sup> نو عيسی هغوی ته ځواب ورکړ: هغه وخت رارسېدلی چې د انسان زوی جلال ومومي. <sup>۲۴</sup> په يقين سره تاسو ته وایم که چېرې د غنمو يوه دانه په خاوره کې ولوېږي او مړه نشي نو يواځې پاتې کېږي او که چېرې

مړه شي نو ډېرې دانې ترې زرغونېږي.<sup>۲۵</sup> شوک چې له ځان سره مينه کوي نو له لاسه به يې ورکړي خو شوک چې پدې نړۍ کې له خپل ځان څخه کرکه کوي نو هغه به يې د تلپاتې ژوندون لپاره وساتي.<sup>۲۶</sup> که شوک زما خدمت کوي نو زما پيروي دې وکړي نو چېرې چې زه يم، هلته به هم زما خادم وي او شوک چې زما خدمت وکړي نو زما پلار به هغه ته عزت ورکړي.

### د انسان زوی به پورته وخېژول شي

<sup>۲۷</sup> زما زړه اوس اندېښمن دی او زه څه ووايم؟ پلاره! ما لدې ساعت څخه وژغوره، بلکې زه د همدې لپاره دې ساعت ته رارسېدلی يم.<sup>۲۸</sup> ای پلاره! خپل نوم ته جلال ورکړه نو هماغه شېبه له آسمانه يو غږ راغی چې: ما جلال ورکړی او بيا به هم جلال ورکړم.<sup>۲۹</sup> نو کومه ډله چې هلته حاضره وه، کله يې چې دا واورېدل نو ويې ويل: آسمان وگرزېد او ځينو نورو وويل: فرېښتې له هغه سره خبرې وکړې.<sup>۳۰</sup> عیسی



هغوی ته وفرمایل: دا غبر زما لپاره نه بلکې ستاسو لپاره  
 راغی. <sup>۳۱</sup> اوس د دې نړۍ د قضاوت وخت دی او د دې  
 نړۍ سردار به بهر وغورځول شي. <sup>۳۲</sup> او کله چې زه له  
 مخکې پورته کړای شم نو ټول به ځان ته راکارم. <sup>۳۳</sup> او دا د  
 هغې خبرې لور ته اشاره وه چې هغه به په کوم ډول مرگ  
 مړ شي. <sup>۳۴</sup> نو هغو خلکو ځواب ورکړ، مور له شریعت  
 څخه اورېدلي چې مسیح به تل تر تله پاتې وي نو ته څنگه  
 وایې چې د انسان زوی باید پورته کړای شي؟ او دا د انسان  
 زوی څوک دی؟ <sup>۳۵</sup> عیسی هغوی ته وفرمایل: د لږې مودې  
 لپاره رڼا لتاسو سره ده نو ترڅو چې رڼا لتاسو سره ده په رڼا  
 کې لاړ شئ ترڅو تیاره تر تاسو مخکې نشي. او څوک چې  
 تیاره کې په لاره ځي نو نپوهېږي چې چېرې ځي. <sup>۳۶</sup> ترڅو  
 چې رڼا لتاسو سره ده نو پر رڼا ایمان راوړئ ترڅو د رڼا زمان  
 شئ او کله چې عیسی دا وفرمایل نو لاړ او له هغوی څخه  
 پټ شو.

## د يهودو بي ايماني

٣٧ او سره لدې چې عيسى د هغوى په وړاندې ډېرې مُعجزې  
بنكاره كړې وې خو هغوى پر هغه ايمان رانه وړ<sup>٣٨</sup> ترڅو هغه  
كلام پوره شي كوم چې اشعيا نبي ويلي ؤ: اى مالكه! آيا  
زموږ په خبرو چا يقين كړى، آيا د خداى مټ چاته څرگند  
شوى دى؟<sup>٣٩</sup> او په همدې وجه هغوى ونشو كولاى چې  
ايمان راوړي ترڅو د اشعيا نبي دا خبره هم پوره شي: <sup>٤٠</sup> او  
هغه د هغوى سترگې رنډې كړې دي او د هغوى زړونه يې  
سخت كړي دي، هسې نه چې په خپلو سترگو وويني او په  
خپلو زړونو كې پرې پوه شي او راوگرځي او زه هغوى ته  
روغتيا وركړم. <sup>٤١</sup> او دا خبرې اشعيا هغه وخت وكړې كله يې  
چې د هغه جلال وليد او د هغه په هكله يې خبرې وكړې.  
<sup>٤٢</sup> سره لدې ډېرو يهودي مشرانو پر هغه ايمان راوړ خو د  
فريسيانو له وېرې يې اقرار ونكړ چې گوا كې هغوى له  
كنيسې څخه ونه شړي. <sup>٤٣</sup> ځكه چې هغوى د خداى د جلال

پرځای د خلکو جلال خوښاوه. <sup>۴۴</sup> بیا عیسی په لوړ غبر سره  
 وویل: چا چې پرما ایمان راوړ نو هغه نه یواځې پرما بلکې  
 پر هغه چا ایمان راوړی چې زه یې رالېږلی يم. <sup>۴۵</sup> او چا چې  
 زه ولیدم نو زما رالېږونکی یې لیدلی دی. <sup>۴۶</sup> زه د نړۍ رڼا يم  
 او څوک چې پرما ایمان راوړي نو په تیاره کې به پاتې نشي  
<sup>۴۷</sup> او څوک چې زما کلام واوري او ایمان رانورې نو زه به د  
 هغه په هکله قضاوت ونکړم ځکه زه د نړۍ د قضاوت لپاره  
 راغلی نه يم بلکې د دې لپاره راغلی يم ترڅو نړۍ وژغورم.  
<sup>۴۸</sup> څوک چې ما رد کړي او زما کلام ونه مني نو داسې قاضي  
 شته چې د هغه قضاوت وکړي، یانې زما هغه کلام چې ما  
 ویلی دی او هغه به پرې د قیامت په ورځ قضاوت وکړي.  
<sup>۴۹</sup> ځکه زه له خپل ځان څخه خبرې نکوم، خو هغه پلار  
 چې زه یې رالېږلی يم هغه ماته امر کړی چې څه ووايم او  
 څنگه یې ووايم <sup>۵۰</sup> او زه پوهېږم چې د هغه امر تلپاتې  
 ژوندون دی نو څه چې پلار ماته ویلي زه هم هماغه وایم.

## ديارلسمه برخه

### عيسى د خپلو شاگردانو پښې وينځي

او د فسحې له اختر نه وړاندې كله چې عيسى ته مالومه شوه چې لدې نړۍ څخه د پلار لور ته د هغه د تلو وخت رارسيدلى نو له خپلو پيروانو سره، چې پدې دنيا كې يې ورسره مينه لرله تر پايه مينه وكړ. <sup>۲</sup> او د مانېام له ډوډۍ نه مخكې ابليس د شمعون اسخريوطي د زوى يهودا په زړه كې دا فكر اچولى ؤ ترڅو د هغه جاسوسي وكړي <sup>۳</sup> او عيسى پدې پوهېده چې پلار هغه ته هرڅه وركړي دي، هغه د خداى له لوري راغلى او بېرته د خداى لورته روان دى <sup>۴</sup> نو هغه د مانېام له ډوډۍ خورلو وروسته راپاڅېد، خپلې جامې يې وويستلې، يو خادر يې واخيست او له ملا څخه يې تاو كړ. <sup>۵</sup> بيا يې په لگن كې اوبه واچولې او د شاگردانو د پښو په وينځلو يې پېل وكړ او په هغه خادر يې وچولې چې له ملا څخه يې تاو كړى ؤ. <sup>۶</sup> او كله چې شمعون پطروس ته

ورسېد نو هغه ورته وويل: مالکه! آیا ته زما پښې وينځې؟  
 ۷ نو عیسیٰ خواب ورکړ: زه چې څه کوم اوس ته په هغې  
 نیوهېرې، خو وروسته به پوه شې. ۸ نو پطروس هغه ته  
 وويل: زه به هېڅ کله تا پرېږدم چې زما پښې ووينځې.  
 عیسیٰ هغه ته وفرمايل: که زه ستا پښې ونه وينځم نو ته به  
 زما نه بې برخې اوسي. ۹ شمعون پطروس هغه ته وويل:  
 مالکه! نو بیا نه يواځې زما پښې بلکې زما لاسونه او سر هم  
 ووينځه. ۱۰ نو عیسیٰ وفرمايل: چا چې لامبلي وي نو هغه  
 له پښو وينځلو پرته وينځلو ته ضرورت نلري، هغه ټول پاک  
 دی او تاسو پاک یاست، خو ټول نه. ۱۱ ځکه هغه خپل  
 جاسوس پېژانده نو ځکه یې وفرمايل: تاسو ټول پاک نه  
 یاست. ۱۲ او کله یې چې د هغوی پښې ووينځلې نو خپلې  
 جامې یې واغوستې او هغوی ته یې وفرمايل: آیا تاسو پوه  
 شوی چې ما لتاسو سره څه وکړل؟ ۱۳ تاسو ماته استاذ او  
 مالک وایاست او دا ښه وایاست ځکه چې زه یم. ۱۴ نو کله  
 چې زه مالک او استاذ یم او ستاسو پښې مې ووينځلې نو

تاسو ته هم لازم دي چې يو د بل پښې ووينځئ. <sup>۱۵</sup> او تاسو  
 ته مې دا يوه بيلگه پرېښوده نو تاسو هم هغه څه وکړئ کوم  
 چې ما لتاسو سره وکړل. <sup>۱۶</sup> زه په يقين سره تاسو ته وایم چې  
 خادم له بادار څخه لوی ندی او نه استازی له استوونکي  
 څخه. <sup>۱۷</sup> که چېرې تاسو پدې پوهېږئ نو بختور یاست که  
 پرهغې عمل هم وکړ. <sup>۱۸</sup> ستاسو ټولو په هکله نه وایم، ما  
 چې څوک غوره کړي زه هغوی پېژنم خو د دې لپاره چې د  
 صحیفې خبره پوره شي: هغه څوک چې زما سره ډوډۍ  
 خوري هغه زما پر خلاف راپورته شوی دی. <sup>۱۹</sup> زه اوس تاسو  
 ته د هغې پښې له رامنځ ته کیدو د مخه وایم ترڅو پدې  
 ایمان راوړئ چې زه هماغه يم <sup>۲۰</sup> زه په يقين سره تاسو ته  
 وایم چې څوک زما استازی ومني نو هغه زه ومنلم او چا  
 چې زه ومنلم نو زما رالېږونکی یې منلی دی.

## د خپل جاسوس په هکله د عیسی پېش بینی

<sup>۲۱</sup> لدې وېنا وروسته عیسی روحاً اندېښمن شو او په ډاگه یې وفرمایل: په یقین سره تاسو ته وایم چې یو لتاسو څخه به زما جاسوسي وکړي. <sup>۲۲</sup> نو شاگردانو یې یو بل ته وکتل او شکمن شول چې د چا په هکله داسې وایي <sup>۲۳</sup> او د هغه له شاگردانو څخه یو تن چې عیسی سره نږدې ناست ؤ او عیسی له هغه سره مینه کوله <sup>۲۴</sup> نو شمعون پطروس هغه ته اشاره وکړه ترڅو له عیسی څخه پوښتنه وکړي چې د چا په هکله خبره کوي. <sup>۲۵</sup> نو هغه شاگرد عیسی ته ورنږدې شو او پوښتنه یې ترې وکړه مالکه! هغه څوک دی؟ <sup>۲۶</sup> عیسی ځواب ورکړ، دا هغه سړی دی چې زه د ډوډۍ دا برخه لمدوم او ورته یې ورکوم، بیا یې هغه لمده کړه او د شمعون زوی یهودا اسخريوطي ته یې ورکړه. <sup>۲۷</sup> او کله چې عیسی هغه ته ډوډۍ ورکړه نو شیطان پکې ننوت، نو عیسی هغه ته وفرمایل: هرڅه چې کوي نو ژر یې وکړه. <sup>۲۸</sup> خو په ناستو

خلکو کې یو هم پدې پوه نشو چې دا خبره یې د څه لپاره وکړه. <sup>۲۹</sup> ځکه چې یهودا د هداياو د کڅورې مسئول ؤ نو ځينو دا فکر وکړ چې عیسی هغه ته وفرمایل چې د اختر لپاره څه اړتیاوې راوپېري، یا دا چې غریبانو ته څه ورکړي.

### د پطروس د انکار په هکله پېش بینی

<sup>۳۰</sup> له ډوډۍ اخیستلو وروسته یهودا سمدلاسه بهر لار او دا شپه وه <sup>۳۱</sup> او کله چې هغه بهر لار نو عیسی وفرمایل: اوس د انسان زوی جلال وموند او خدای په هغه کې جلال وموند. <sup>۳۲</sup> او که چېرې خدای د هغه په وسیله جلال مومي نو خدای به هغه ته هم جلال ورکړي او ژر به یې ورکړي. <sup>۳۳</sup> ای زما بچو! زه د لږ وخت لپاره تاسو سره یم، بیا به مې لتوی او لکه څرنګه مې چې یهودو ته ویلي وو او تاسو ته هم وایم، کوم ځای ته چې زه ځم تاسو هلته نشئ راتلای.



## نوی حکم

<sup>۳۴</sup> او تاسو ته نوی حکم درکوم چې یو له بل سره مینه وکړئ، لکه څرنګه چې ما لتاسو سره مینه کړې ترڅو تاسو هم یو له بل سره مینه وکړئ <sup>۳۵</sup> که چېرې تاسو یو له بل سره مینه کوئ نو ټول خلک به پدې پوه شي چې تاسو زما شاگردان یاست. <sup>۳۶</sup> شمعون پطروس ورته وویل: مالکه! چېرې ځي؟ عیسی ځواب ورکړ: چېرې چې زه ځم اوس ته نشې کولای چې ما پسې راشې خو وروسته به راشې. <sup>۳۷</sup> پطروس ورته وویل: مالکه! ولې نشم کولای چې اوس تا پسې درشم؟ ستا لپاره به خپل ځان هم قربان کړم <sup>۳۸</sup> نو عیسی ځواب ورکړ: آیا رېښتیا به زما لپاره خپل ځان قربان کړې؟ په یقین سره درته وایم، وړاندې لدې چې چرګ آذان وکړي نو ته به درې ځلې زما څخه انکار وکړې.

## ځوارلسمه برخه

### عیسی د خدای لور ته یواځینی لاره ده

١ تاسو زړونه دې غمژن نشي، پر خدای ایمان ولری او پر ما هم ایمان ولری. ٢ زما د پلار په کور کې خونې ډېرې دي او که نه نو تاسو ته به مې ویلي وو چې زه ځم ترڅو ستاسو لپاره ځای تیار کړم؟ ٣ که زه هلته لاړ شم او تاسو لپاره ځای تیار کړم نو بیا راځم او تاسو به له ځان سره بوځم، په کوم ځای کې چې زه یم تاسو به هم هلته واوسېږئ. ٤ او کوم ځای ته چې زه روان یم تاسو ته هغه لاره مالومه ده. ٥ توما ورته وویل: مالکه! موږ نه پوهېږو چې ته چېرې ځې نو څنگه به لار پیدا کړو؟ ٦ عیسی هغه ته وفرمایل: زه لار، رېښتیا او ژوندون یم. او هېڅوک زما له وسیلې پرته پلار ته نشي راتلای. ٧ که چېرې تاسو زه پېژندلای نو زما پلار به مو هم پېژندلای او لدې وروسته هغه پېژنی او هغه مو لیدلی دی. ٨ فیلیپس هغه ته وویل: مالکه! موږ ته پلار وښایه نو

زمور لپاره کافي ده. <sup>۹</sup> عیسی هغه ته وفرمايل: فیلپس! دا  
 دومره موده چې لتاسو سره وم، آیا تا زه پېژندلای نه یم؟ چا  
 چې زه ولیدم نو هغه پلار لیدلې دی، نو ته څنگه وایې چې  
 پلار راته وښایه؟ <sup>۱۰</sup> آیا باور نه کوي چې زه په پلار کې یم او  
 پلار په ما کې دی؟ کومې خبرې چې تاسو ته کوم هغه له  
 خپل ځان څخه نه کوم بلکې زما پلار چې په ما کې مېشت  
 دی او هغه په ما کې کار کوي. <sup>۱۱</sup> په ما ایمان راوړئ ځکه  
 چې زه په پلار کې یم او پلار په ما کې دی او که نه نو زما د  
 کارونو په وجه پرما ایمان راوړئ. <sup>۱۲</sup> په یقین سره تاسو ته  
 وایم: څوک چې پرما ایمان راوړي نو هغه کارونه به وکړي  
 کوم چې زه کوم بلکې تر دې لوی کارونه به هم وکړي، ځکه  
 چې زه د پلار لور ته روان یم. <sup>۱۳</sup> او هرڅه چې زما په نوم  
 وغواړئ نو زه به یې درکړم ترڅو پلار په زوی کې جلال  
 ومومي. <sup>۱۴</sup> او تاسو چې زما نه هرڅه وغواړئ تاسو ته به یې  
 درکړم.

## د روح القدس وعده

<sup>۱۵</sup> او که چپرې زما سره مینه کوی نو زما د احکامو اطاعت وکړی. <sup>۱۶</sup> او زه به له پلار خخه وغواړم ترخو تاسو ته یو بل مرستیال درکړي او هغه به د تل لپاره تاسو سره وي <sup>۱۷</sup> یانې هماغه رېښتینی روح چې نړۍ نشي کولای هغه ومني خکه هغه نه ويني او نه یې پېژني خو تاسو هغه پېژنئ، خکه چې لتاسو سره اوسېږي او په تاسو کې به وي. <sup>۱۸</sup> زه تاسو یتیمان نپرېږدم او بېرته تاسو ته راحم. <sup>۱۹</sup> لږه شېبه وروسته به دا نړۍ نور ما ونه ويني خو تاسو به مې ويني. خکه چې زه ژوندی یم او تاسو به هم ژوندي یاست. <sup>۲۰</sup> نو په هغه ورځ به پوه شئ چې زه په پلار کې یم، تاسو په ما کې یاست او زه په تاسو کې یم. <sup>۲۱</sup> خوک چې زما حکمونه ومني او پرهنې عمل وکړي نو دا هغه خوک دی چې زما سره مینه کوي او خوک چې زما سره مینه کوي نو زما پلار به له هغه سره مینه وکړي، زه به له هغه سره مینه وکړم او خپل ځان به ورته

۲۲ نو يهودا (نه اسخريوطي يهودا) هغه ته وويل:   
 مالکه! ولې غواړې چې مور ته خپل ځان وښايې، نه نړۍ   
 ته؟ ۲۳ عيسی ځواب ورکړ: څوک چې زما سره مينه کوي نو   
 هغه به زما له وينا سره سم عمل کوي او زما پلار به له هغوی   
 سره مينه کوي، مور به هغوی ته ورشو او هغوی سره به خپل   
 کور جوړ کړو. ۲۴ او څوک چې زما سره مينه نه کوي هغه   
 زما په وينا عمل نه کوي او کوم کلام چې تاسو اورئ هغه   
 زما ندي بلکې دا د هغه پلار کلام دی چې زه يې رالېږلی   
 يم. ۲۵ او کله چې زه لتاسو سره وم نو دا ټولې خبرې مې   
 تاسو ته وکړې. ۲۶ خو مرستيال يانې روح القدس چې پلار به   
 يې زما په نوم راولېږي هغه به تاسو ته د هرڅه په هکله تعليم   
 درکړي او ما چې تاسو ته څه ويلي دي، هغه ټول به درياد   
 کړي. ۲۷ زه تاسو ته سلامتي پرېږدم او خپله سلامتي تاسو ته   
 درکوم، کومه چې نړۍ تاسو ته نشي درکولای خو زه يې   
 تاسو ته درکوم، نو ستاسو زړونه دې اندېښمن نشي او مه   
 وپېږئ. ۲۸ تاسو واورېدل چې ما تاسو ته وويل، زه لتاسو

څخه ځم او بيا تاسو ته راځم، که چېرې زما سره مو مينه کولای نو تاسو به خوشاله شوي وای چې زه پلار ته ور روان يم ځکه چې پلار زما څخه لوی دی.<sup>۲۹</sup> او ما تاسو ته له وړاندې نه ويلي دي چې کله دا هرڅه پېښ شي نو ايمان راوړئ.<sup>۳۰</sup> لدې وروسته به تاسو سره ډېرې خبرې ونکړم ځکه چې د دې نړۍ سردار راځي او هغه پرما هېڅ قدرت نلري.<sup>۳۱</sup> زه هغه کار کوم چې پلار ماته امر کړی دی ترڅو نړۍ پدې پوهه شي چې زه له پلار سره مينه کوم. نو راځئ چې لدې ځای څخه لاړ شو.

پنځلسمه برخه

زه حقيقي تاک يم

زه حقيقي تاک يم او زما پلار باغوان دی.<sup>۲</sup> نو کومه څانگه چې مېوه ونه نيسي هغه پرې کوي، خو کومه چې مېوه ونيسي نو هغه اصلاح کوي ترڅو ډېره مېوه ونيسي.<sup>۳</sup> اوس تاسو د هغه کلام له امله چې تاسو ته مې درکړی دی پاک

ياست<sup>۴</sup> نو تاسو په ما کې واوسېږي، زه به په تاسو کې  
 واوسېږم. او لکه څرنګه چې يوه څانګه په تاک کې له پاتې  
 کېدو پرته نشي کولای مېوه ونېسي نو همدغه راز تاسو هم  
 ترهغه وخته مېوه نشئ نيولی ترڅو چې په ما کې ونه  
 اوسېږي. <sup>۵</sup>زه تاک يم او تاسو څانګې، څوک چې په ما کې  
 اوسېږي نو زه به په هغه کې واوسېږم او ډېره مېوه به ونيسي  
 ځکه چې تاسو لما پرته هېڅ هم نشئ کولای. <sup>۶</sup>او څوک  
 چې په ما کې نه اوسېږي نو هغه به د وچې څانګې په څېر  
 بهر وغورځول شي، وچې څانګې به يو ځای ته راغونډې  
 کړای شي، په اور کې به وغورځول شي او وبه سوزول شي.  
<sup>۷</sup>که چېرې تاسو په ما کې واوسېږي او زما کلام په تاسو کې  
 واوسېږي نو چې څه هم غواړئ د هغې غوښتنه وکړئ تاسو  
 ته به درکړل شي. <sup>۸</sup>زما د پلار جلال پدې کې دی چې تاسو  
 ډېره مېوه ونيسئ او زما شاگردان شی. <sup>۹</sup>او لکه څرنګه چې  
 پلار زما سره مينه کوي، زه هم لتاسو سره هماغه شان مينه  
 کوم نو زما په مينه کې واوسېږي. <sup>۱۰</sup>که چېرې زما پر احکامو

عمل وکړئ نو زما په مینه کې به واوسېږئ، لکه څرنګه چې  
 ما د خپل پلار پر احکامو عمل کړی او د هغه په مینه کې  
 اوسېږم. <sup>۱۱</sup> دا مې تاسو ته وویل ترڅو زما خوشالي په تاسو  
 کې وي او ستاسو خوشالي بشپړه شي. <sup>۱۲</sup> دا زما امر دی چې  
 یو له بل سره مینه وکړئ، لکه څرنګه چې ما لتاسو سره مینه  
 کړې ده. <sup>۱۳</sup> او لدې څخه بله لویه مینه نشته چې یو څوک د  
 خپلو ملګرو لپاره ځان قربان کړي. <sup>۱۴</sup> او تاسو زما ملګري  
 یاست خو که چېرې زما پر احکامو عمل وکړئ. <sup>۱۵</sup> نور به  
 تاسو خادمان نه بولم ځکه خادم نپوهېږي چې د هغه بادار  
 څه کوي، خو ما تاسو خپل ملګري بللي یاست، ځکه هر  
 څه مې چې له پلار څخه اوریدلي هغه مې تاسو ته بیان  
 کړي دي. <sup>۱۶</sup> تاسو زه غوره کړی نه یم بلکې ما تاسو غوره  
 کړي یاست او تاسو مې ټاکلي یاست چې لاړ شئ او مېوه  
 ونیسئ، هغه مېوه چې تلپاتې ده، ترڅو هرڅه چې له پلار  
 څخه زما په نوم وغواړئ نو تاسو ته یې درکړي. <sup>۱۷</sup> زه تاسو  
 ته دا امر کوم چې یو له بل سره مینه وکړئ.



## د دنیا کرکه

<sup>۱۸</sup> که نړۍ لتاسو شخه کرکه کوي نو پوه شی چې تر تاسو وړاندې یې زما شخه هم کرکه کړې ده. <sup>۱۹</sup> که چېرې تاسو د نړۍ پورې اړه درلودای نو نړۍ به تاسو سره د خپلو په شان مینه کړې وای، خو دا چې تاسو د نړۍ نه یاست او ما تاسو له نړۍ شخه غوره کړي یاست نو پدې وجه نړۍ لتاسو شخه کرکه کوي. <sup>۲۰</sup> هغه شه مې چې وویل هغه یاد ساتی، خادم له خپل بادار شخه لوی نه وي، دا چې دوی زه وکړولم نو تاسو به هم وکړوي، که چېرې دوی زما خبرې منلې وای نو ستاسو خبرې به یې هم منلې وای. <sup>۲۱</sup> دوی به زما د نوم پخاطر لتاسو سره دا ټول شيان وکړي ځکه چې زما رالېږونکی نیږني. <sup>۲۲</sup> که چېرې زه راغلی نه وای او له هغوی سره مې خبرې کړې نه وای نو هغوی به گناهگار نه وو، خو اوس د خپلې گناه لپاره هېڅ ډول عذر نلري <sup>۲۳</sup> څوک چې زما شخه کرکه کوي نو هغه به زما له پلار شخه

هم کرکه کوي<sup>۲۴</sup> که چپرې ما په هغوی کې داسې کارونه نه وای کړي، کوم چې زما پرته بل هېچا هم ندي کړي نو هغوی به ملامته نه وای، خو اوس یې چې ولیدل دوی بیا هم زما او زما له پلار څخه کرکه کوي<sup>۲۵</sup> ترڅو هغه خبره پوره شي کومه چې د هغوی په شریعت کې لیکل شوې ده: او هغوی زما څخه بې سببه کرکه وکړه<sup>۲۶</sup> خو لکه څرنګه چې تاسو ته د پلار له لوري څخه مرستیال یانې د حقیقت هغه روح کوم چې له پلار څخه راوځي درلېږم، نو هغه به په ما ګواهي ورکړي.<sup>۲۷</sup> او تاسو به هم په ما ګواهي ورکړئ ځکه چې له پېل څخه زما سره وی.

### شپاړسمه برخه

۱ او دا مې تاسو ته وویل ترڅو تیندک ونه خورئ. ۲ تاسو به له کنیسو څخه بهر کړي، بلکې داسې یو وخت به راشي که څوک تاسو ووژني نو ګمان به کوي چې ګوندې د خدای خدمت کوي. ۳ او دا هرڅه به د دې لپاره تاسو سره کوي

چې نه پلار پېژني او نه ما. <sup>۴</sup> او دا هرڅه مې د دې لپاره تاسو ته وويل چې كله د هغې د پېښېدو وخت راوړسېږي نو تاسو زما خبرې رايادې كړئ. او دا هرڅه مې له پيل څخه تاسو ته ونه ويل ځكه چې زه خپله لتاسو سره وم.

## د روح القدس كار

<sup>۵</sup> او زه اوس خپل رالېږونكي ته ورروان يم او په تاسو كې هېڅوك زما څخه دا پوښتنه نه كوي چې چېرې ځې؟ <sup>۶</sup> خو زما پدې خبرو چې تاسو ته مې وكړې ستاسو زړونه غمژن شول. <sup>۷</sup> او زه تاسو ته رېښتيا وايم چې زما تلل ستاسو لپاره گټور دي ځكه كه چېرې لاړ نشم نو مرستيال به تاسو ته رانشي، خو زه ځم ترڅو هغه تاسو ته راوېږم. <sup>۸</sup> او كله چې هغه راشي نو نړۍ به د گناه، رېښتينولۍ او انصاف په هكله ملامته كړي، <sup>۹</sup> د گناه په هكله، ځكه چې په ما ايمان نه راوړي <sup>۱۰</sup> او د رېښتينولۍ په هكله، ځكه چې زه پلار ته ځم او تاسو به بيا ما ونه وينئ، <sup>۱۱</sup> او د قضاوت په هكله، ځكه

چې د دې نړۍ سردار محکوم شوی دی. <sup>۱۲</sup> او نور ډېر شيان هم شته چې بايد تاسو ته يې ووايم خو اوس يې د اورېدو طاقت نلری. <sup>۱۳</sup> خو کله چې د حقيقت روح راشي نو هغه به تاسو ته ټول حقيقت در زده کړي ځکه چې هغه له خپله ځانه خبرې نه کوي بلکې هغه څه به وايي چې اورېدلي يې وي او تاسو ته به د راتلونکو پېښو په هکله خبر درکوي. <sup>۱۴</sup> او هغه به ماته جلال راکړي ځکه چې زما څخه به يې اخلي او تاسو به پرې خبروي. <sup>۱۵</sup> هرڅه چې زما د پلار دي هغه زما دي، نو ځکه مې وويل چې زما څخه به يې اخلي او تاسو به پرې خبروي.

### د عیسی په نوم دعا وکړئ

<sup>۱۶</sup> لږه شېبه وروسته به ما ونه وینی خو لږ وخت وروسته به بیا ما ووینی. <sup>۱۷</sup> نو ځینو شاگردانو یو بل ته وویل: ولې هغه وايي چې لږه شېبه وروسته به ما ونه وینی خو لږ وخت وروسته به بیا ما ووینی ځکه چې خپل پلار ته ورځم؟

<sup>۱۸</sup> هغوی وویل: د دې لږ وخت څخه د هغه څه مقصد دی؟  
 چې هغه د هغې په هکله خبرې کوي موږ نه پوهېږو چې  
 هغه څه وايي. <sup>۱۹</sup> او کله چې عیسی پوه شو چې هغوی  
 غواړي چې ترې پوښتنه وکړي نو هغوی ته یې وفرمایل: آیا  
 تاسو په خپلو کې دا بحث کوئ چې، لږه موده وروسته به  
 ما ونه وینئ خو لږ وخت وروسته به بیا ما ووينئ؟ <sup>۲۰</sup> نو په  
 يقين سره تاسو ته وایم چې تاسو به ژړا او وېر کوئ خو  
 نړۍ به خوشالي کوي او سره لدې چې تاسو به په غم کې  
 ډوب یاست خو ستاسو غم به په خوبۍ بدل شي. <sup>۲۱</sup> بنځه  
 د زېږون پرمهال انديښمنه وي ځکه چې د هغې د زېږون  
 وخت رارسیدلی وي خو کله چې ماشوم وزېږوي نو بیا هغه  
 کړاو نه یادوي او خوشاله وي چې یو انسان په نړۍ کې  
 وزېږيد. <sup>۲۲</sup> نو تاسو هم اوس مهال اندېښمن یاست خو کله  
 چې بیا تاسو ووينم نو ستاسو زړونه به خوشاله شي او  
 هېڅوک نشي کولای ترڅو هغه خوبني لتاسو څخه  
 واخلي. <sup>۲۳</sup> او په هغه ورځ به تاسو زما څخه هېڅ ډول پوښتنه

نه کوی او په یقین سره تاسو ته وایم، هرڅه چې زما په نوم  
 له پلار څخه وغواړئ نو هغه به یې تاسو ته درکړي. <sup>۲۴</sup> او تر  
 اوسه مو زما په نوم څه شی ندی غوښتی نو ویې غواړئ  
 چې درکړل شي او ستاسو خوښي پوره شي.

## زه پر نړۍ بریالی شوی يم

<sup>۲۵</sup> دا هرڅه مې تاسو ته په مثالونو کې بیان کړل خو داسې  
 وخت به راشي چې نور به په مثالونو کې لتاسو سره خبرې  
 ونکړم او په ډاگه به د پلار په هکله تاسو سره خبرې وکړم.  
<sup>۲۶</sup> په هغه ورځ به زما په نوم وغواړئ او زه دا نه وایم چې زه  
 به ستاسو لپاره پلار ته سوال کوم <sup>۲۷</sup> ځکه چې تاسو پلار ته  
 گران یاست او دا ځکه چې زه تاسو ته گران يم او پرما مو  
 ایمان راوړی چې زه له خدای څخه راغلی يم. <sup>۲۸</sup> زه له پلار  
 څخه راغلی يم او نړۍ ته راننوتی يم، اوس دا نړۍ پرېږدم  
 او خپل پلار ته ورځم. <sup>۲۹</sup> شاگردانو هغه ته وویل: اوس ته  
 په ډاگه خبرې کوې او په مثالونو کې هېڅ خبرې نه کوې.

<sup>۳۰</sup> موبړ اوس پوه شو چې ته په هرڅه پوهېږې او لازمه نده چې څوک لتا څخه پوښتنه وکړي، نو لدې کبله موبړ باور لرو چې ته له خدای څخه راغلی یې. <sup>۳۱</sup> نو عیسی ځواب ورکړ: آیا اوس پرما باور لرئ؟ <sup>۳۲</sup> گورئ داسې وخت راروان دی، بلکې راغلی هم دی چې تاسو به خواره واره شی او هر یو به خپلو کورونو ته لاړ شی او ما به یواځې پرېږدئ خو زه یواځې نه یم ځکه چې پلار زما سره دی. <sup>۳۳</sup> او دا هرڅه مې تاسو ته وویل ترڅو په ما کې ستاسو سلامتیا وي، په نړۍ کې به تاسو ته کړاو وي خو زړور اوسئ ځکه چې زه پر نړۍ بریالی شوی یم.

## اوولسمه برخه

### عیسی شاگردانو ته دعا کوي

<sup>۱</sup> او لدې وېنا وروسته عیسی خپلې سترگې د آسمان لور ته پورته کړې او ویې فرمایل: ای پلاره! هغه شېبه رارسېدلې چې خپل زوی ته جلال ورکړې ترڅو زوی هم تاته جلال

درکړي <sup>۲</sup> ځکه چې تا د بشر واک هغه ته سپارلی ترڅو ټولو ته  
 تليپاتي ژوندون وروبخښي. <sup>۳</sup> او تليپاتي ژوندون دا دی چې  
 تا وپېژني چې ته يواځیني رېښتیني خدای یې او عیسی  
 مسیح هغه څوک دی کوم چې تا رالېرلی دی. <sup>۴</sup> ما تاته د  
 مخکې پرمخ جلال درکړ او کوم کار دې چې راسپارلی ؤ  
 هغه مې بشپړ کړ. <sup>۵</sup> ای پلاره! اوس ماته په خپل حضور کې  
 جلال راکړه، هغه جلال کوم چې مې د نړۍ له پېدايښت  
 څخه وړاندې لتا سره درلود. <sup>۶</sup> ما ستا نوم د نړۍ هغو خلکو  
 ته ښکاره کړ کوم چې تا له نړۍ څخه ماته راکړي دي،  
 هغوی ستا وو او تا ماته راکړي وو او هغوی ستا کلام منلی  
 دی. <sup>۷</sup> او اوس هغوی پوهېږي چې هغه څه چې تا ماته  
 راکړي هغه ستا له لوري دي. <sup>۸</sup> ځکه کوم کلام چې تا ماته  
 راکړی ؤ، ما هغوی ته وسپاره او هغوی قبول کړ او په رېښتیا  
 سره پوه شول چې زه لتا څخه راوتلی یم او هغوی په دې  
 ایمان راوړ چې تا زه رالېرلی یم. <sup>۹</sup> زه د هغوی لپاره دعا کوم  
 او د دنیا لپاره یې نه کوم، بلکې د هغو لپاره چې تا ماته



راکړي دي ځکه چې هغوی ستا دي. <sup>۱۰</sup> څه چې زما دي هغه  
 ستا دي او څه چې ستا دي هغه زما دي او ما په هغوی کې  
 جلال موندلی دی. <sup>۱۱</sup> لدې وروسته زه په نړۍ کې نه يم خو  
 دوی پدې نړۍ کې دي او زه تاته درځم، ای پاکه پلاره! کوم  
 خلک چې تا ماته راکړي دي هغوی په خپل نوم سره وساته  
 ترڅو یو واوسي، لکه څرنګه چې مور دواړه یو یو. <sup>۱۲</sup> ترڅو  
 چې زه پدې نړۍ کې له دوی سره وم نو څوک چې تا ماته  
 راکړي وو هغوی مې ستا په نوم وساتل او یو هم هلاک  
 نشو، پرته د هلاکت د زوی نه، ترڅو دصحیفو لیکنه پوره  
 شي. <sup>۱۳</sup> خو زه اوس تاته در روان يم او د کومو شیانو په  
 هکله چې ما په نړۍ کې له دوی سره خبرې وکړې، هغه دا  
 وې چې پدوی کې دې زما خوشالي بشپړه شي. <sup>۱۴</sup> ما ستا  
 کلام دوی ته ورکړ خو نړۍ لدوی څخه کرکه وکړه ځکه  
 چې دوی له نړۍ څخه نه دي، لکه څرنګه چې زه لدې نړۍ  
 څخه نه يم <sup>۱۵</sup> زه تا ته دا دعا نه کوم ترڅو دوی لدې نړۍ  
 څخه وباسې بلکې دا چې هغوی له شیطان څخه وژغورې.

<sup>۱۶</sup> دوی له نړۍ څخه نه دي، لکه څرنګه چې زه له نړۍ څخه  
نه يم <sup>۱۷</sup> دوی د ربښتینولۍ په وسیله سپېڅلي وګرځوه، ځکه  
چې ستا کلام ربښتیني دی <sup>۱۸</sup> لکه څرنګه چې تازه دې نړۍ  
ته رالېږلی يم، همدغه را زما هم دوی نړۍ ته لېږلي دي.  
<sup>۱۹</sup> او اوس زه د دوی لپاره ځان سپېڅلی کوم ترڅو دوی هم  
په ربښتینولۍ کې سپېڅلي شي <sup>۲۰</sup> او زه نه یواځې د دوی  
لپاره دعا کوم بلکې د هغوی لپاره هم دعا کوم، څوک چې  
د دوی د کلام پوسيله پرما ایمان راوړي. <sup>۲۱</sup> ترڅو ټول یو  
شي، لکه څرنګه چې ای پلاره! ته په ما کې یې او زه پتا کې،  
چې دوی هم په مور کې یو واوسي ترڅو نړۍ ایمان راوړي  
چې زه تا رالېږلی يم. <sup>۲۲</sup> او کوم جلال چې تا ماته راکړی ؤ  
ما دوی ته ورکړ، ترڅو یو واوسي، لکه څرنګه چې مور یو  
یو. <sup>۲۳</sup> زه په دوی کې يم او ته په ما کې، چې دوی په بشپړ  
ډول یو وي نو بیا به نړۍ په دې پوهه شي چې تازه رالېږلی  
يم او له هغوی سره دی داسې مینه وکړه لکه څرنګه چې دې  
ما سره کوله. <sup>۲۴</sup> ای پلاره! کوم خلک چې تا ماته راکړي نو

زه غواړم چې په کوم ځای کې زه اوسم هغوی هم زما سره وي، ترڅو هغه جلال وويني کوم چې تا ماته راکړی دی، ځکه چې تا د نړۍ تر جوړښت وړاندې زما سره مينه کړې ده.<sup>۲۵</sup> ای رېښتيني پلاره! نړۍ ته نه پېژندې، خو زه تا پېژنم او دوی پوهېږي چې زه تا رالېږلی يم.<sup>۲۶</sup> او ما ستا نوم دوی ته وروپېژانده او نور به يې هم وروپېژنم ترڅو هغه مينه چې تا زما سره کړې په دوی کې واوسي او زه هم پدوی کې واوسم.

اتلسمه برخه

## د عیسی نیول کېدل

۱ او لدې خبرو وروسته عیسی له خپلو شاگردانو سره د قیدرون له درې څخه پورېوت، هلته یو باغ ؤ او له خپلو شاگردانو سره ورننوت. ۲ او هغه ځای یهودا ته چې د هغه جاسوسي يې کوله مالوم ؤ، ځکه عیسی به ډېر ځلې له خپلو شاگردانو سره هلته غونډې کول. ۳ نو یهودا له یوې

دلې عسکرو او د سپېڅلې کور له ساتونکو سره چې په  
 ډيوو، مثالونو او وسلو سمبال وو او د مذهبي مشرانو او  
 فريسيانو له لوري رالېږل شوي وو باغ ته ورننوت. <sup>۴</sup> نو  
 عیسی سره لدې چې پوهېده څه به ورپېښېږي بهر راووت  
 او له هغوی څخه یې پوښتنه وکړه، تاسو څوک لټوئ؟  
<sup>۵</sup> هغوی ورته ځواب ورکړ، ناصري عیسی، نو عیسی هغوی  
 ته وفرمایل: هو! هغه زه یم. او یهودا چې د هغه جاسوسي  
 یې کوله له هغوی سره ولاړ و. <sup>۶</sup> او کله یې چې هغوی ته  
 وفرمایل چې هغه زه یم نو هغوی پشا لارل او پرمخکته  
 ولوېدل. <sup>۷</sup> هغه بیا له هغوی څخه پوښتنه وکړه، څوک لټوئ؟  
 هغوی وویل: ناصري عیسی. <sup>۸</sup> عیسی هغوی ته وفرمایل: ما  
 تاسو ته وویل چې هغه زه یم، که چېرې تاسو ما غواړئ نو  
 دا نور پرېږدئ چې لار شي <sup>۹</sup> ترڅو د هغه، هغه خبره پوره  
 شي چې فرمایلي یې وو: تا چې ماته څوک راکړي ما له  
 هغوی څخه یو هم ندی ضایع کړی. <sup>۱۰</sup> پدې وخت کې  
 شمعون پطروس خپله توره راوویستله، د مذهبي مشرانو د

مشر پر خادم یې وار وکړ او د هغه ښي غوږ یې غوخ کړ او هغه خادم ملوک نومیده.<sup>۱۱</sup> نو عیسی پطروس ته وفرمایل: خپله توره په پوښ کې واچوه، کومه پیاله چې پلار ماته راکړې آیا هغه ونه څښم؟

### عیسی د اناس او کیاپاس په وړاندې

<sup>۱۲</sup> بیا د عسکرو ډلې د خپل قوماندان او د سپېڅلې کور له یهودي ساتونکو سره یو ځای عیسی ونيوه او ویې تړلو. <sup>۱۳</sup> هغه یې لومړی اناس ته راوست چې د کیاپاس خسر ؤ او هغه هماغه کال د مذهبي مشرانو مشر ؤ. <sup>۱۴</sup> کیاپاس هغه سړی ؤ چې یهودو ته یې مشوره ورکړې وه چې د دوی لپاره غوره ده ترڅو یو سړی د قام لپاره مړ شي <sup>۱۵</sup> شمعون پطروس او یو بل شاگرد د عیسی پسې روان شول، دغه بل شاگرد د مذهبي مشرانو له مشر سره پېژندگلوي درلوده نو ځکه هغه له عیسی سره د مذهبي مشرانو د مشر کور ته ورننوت <sup>۱۶</sup> او پطروس له دروازې څخه بهر ایسار شو، بیا هغه شاگرد چې

د مذهبي مشرانو له مشر سره يې پېژندگلوي درلوده بهر  
راووت او له هغې خادمې انجلۍ سره يې خبرې وکړې چې  
په دروازه کې يې څارنه کوله او پطروس يې دننه وېوړ.

## د پطروس لومړی انکار

<sup>۱۷</sup> بيا هغې خادمې انجلۍ چې په دروازه کې وه پطروس ته  
وويل: آيا ته د دې سړي له شاگردانو څخه نه يې؟ نو هغه  
وويل: نه، زه نه يم.<sup>۱۸</sup> خادمانو او د سپېڅلي کور ساتونکو  
د سګرو اور بل کړی ؤ، ولاړ وو او ځانونه يې تودول ځکه  
چې يخنې وه، نو پطروس هم له هغوی سره ځان توداوه.  
<sup>۱۹</sup> نو د مذهبي مشرانو مشر له عيسی څخه د هغه د شاگردانو  
او تعليم په هکله پوښتنه وکړه.<sup>۲۰</sup> عيسی هغه ته په ځواب  
کې وفرمايل: ما ټولې نړۍ ته په ډاګه خبرې کولې، ما هر  
وخت په کنيسه او سپېڅلي کور کې چېرې چې ټول يهوديان  
راتولېدل تعليم ورکاوه او په پټه مې هېڅ هم ندي ويلي.  
<sup>۲۱</sup> ولې زما څخه پوښتنه کوې؟ له هغو خلکو څخه پوښتنه

وکره چې زما خبرې يې اوریدلي دي، دا چې ما هغوی ته  
 شه ویل او هغوی پوهېږي چې ما شه ویل. <sup>۲۲</sup> او کله چې  
 هغه دا هر شه وویل نو له افسرانو څخه یو تن چې هلته ولاړ  
 ؤ هغه ته په مخ څپېره ورکړه او ویې ویل: آیا د مذهبي  
 مشرانو مشر ته داسې ځواب ورکوې؟ <sup>۲۳</sup> عیسی ځواب  
 ورکړ: که بد مې ویلې وي نو په بدو مې گواهي ورکړه او  
 که نه نو بیا ولې ما وهې؟ <sup>۲۴</sup> بیا اناس هغه لاس تړلی د  
 مذهبي مشرانو مشر کيا پاس ته وروولېږه.

### د پطروس دویم او دریم انکار

<sup>۲۵</sup> شمعون پطروس هلته ولاړ ؤ او خپل ځان يې توداوه چې  
 ځینو ورته وویل: آیا ته هم د هغه له شاگردانو څخه نه یې؟  
 نو هغه انکار وکړ او ویې ویل: نه زه نه یم. <sup>۲۶</sup> بیا د مذهبي  
 مشرانو مشر یو تن خادم چې د هغه سړي خپلوان ؤ، کوم  
 چې پطروس د هغه غوږ غوڅ کړې ؤ هغه ته وویل: آیا ما

ته له هغه سره په باغ کې نه وې لیدلی؟<sup>۲۷</sup> نو پطروس بیا انکار وکړ او په همدغه وخت کې چرگ آذان وکړ.

### عیسی د پیلطوس په دربار کې

<sup>۲۸</sup> او سهار له وخته یې هغه د کیاپاس له کور څخه د والي د کارځای ته وپور او یهودیان د والي د کارځای ته دننه نشول ترڅو پلټنې شي او وکولای شي چې د فسحې خوراک وخورې. <sup>۲۹</sup> نو پیلطوس هغوی ته بهر راووت او له هغوی څخه یې پوښتنه وکړه چې، تاسو په دې سړي څه دعوی لرئ؟ <sup>۳۰</sup> نو هغه ته یې ځواب ورکړ: که چېرې دی مجرم نه وای نو تاته به مو نه سپاره <sup>۳۱</sup> پیلطوس هغوی ته وویل: تاسو هغه بوځئ او د خپل شریعت په اساس د هغه فیصله وکړئ، نو یهودو هغه ته وویل: موږ د چا د وژلو واک نلرو <sup>۳۲</sup> او پدې ډول د عیسی هغه خبره پوره شوه چې هغه باید په څه ډول مرگ مړ شي. <sup>۳۳</sup> پیلطوس بیا د خپل کارځای ته ننوت، عیسی یې راوغوښت او پوښتنه یې ترې وکړه: آیا ته د یهودو



پاچا يې؟ <sup>۳۴</sup> عیسی ورته وفرمایل: آیا ته دا له ځانه وایې او  
 که نورو زما په هکله تاته ویلي دي؟ <sup>۳۵</sup> پیلطوس ځواب  
 ورکړ: آیا زه یهودي یم؟ ستا قام او مذهبي مشرانو ته ماته  
 سپارلی یې، تا څه کړی دي؟ <sup>۳۶</sup> عیسی ځواب ورکړ: زما  
 پاچاهي د دې نړۍ نده، که چېرې زما پاچاهي د دې نړۍ  
 وای، نو زما خادمان به جنگیدلي وای ترڅو یهودو ته ونه  
 سپارل شم، خو زما پاچاهي د دې نړۍ پاچاهي نده. <sup>۳۷</sup> نو  
 پیلطوس هغه ته وویل: نو ته پاچا یې؟ عیسی ځواب  
 ورکړ: ته وایې چې زه پاچا یم، زه د دې مقصد لپاره پیدا  
 شوی یم او د دې مقصد لپاره نړۍ ته راغلی یم ترڅو د  
 رېښتیاو گواهي ورکړم او څوک چې رېښتیا خوښوي، هغه  
 زما خبره اوري. <sup>۳۸</sup> نو پیلطوس هغه ته وویل: رېښتیا څه ته  
 وایې؟ او کله یې چې دا وویل نو بیا یهودو ته ورووت او  
 هغوی ته یې وویل: ما په دې سړي کې هېڅ جرم ونه موند.  
<sup>۳۹</sup> او ستاسو رواج دا دی چې د فسحې په اختر کې ستاسو  
 لپاره یو تن آزاد کړم، نو آیا غواړئ چې ستاسو لپاره د یهودو

پاچا آزاد کرم؟<sup>۴۰</sup> بیا تولو نارې کړې: نه، مور دا سړی نه غواړو، باراباس آزاد کړه او باراباس یو لاره شکوونکی غل و.

نولسمه برخه

## د عیسی د مرگ حکم

۱ بیا پیلطوس عیسی ونيو او په قمچینو یې وواهه. ۲ او عسکرو یې د اغزو تاج جوړ کړ، هغه ته یې ور په سر کړ او بانجاني چپنه یې ورواغوسته ۳ هغوی هغه ته راتلل او ویل یې: سلام ای د یهودو پاچا! او شپږې یې ورکولې. ۴ بیا پیلطوس بهر راووت او هغوی ته یې وویل: دا دی هغه مې بیا تاسو ته راوست ترڅو پوه شئ چې ما په هغه کې هېڅ گناه ونه موندله. ۵ بیا عیسی بهر راغی، د اغزو تاج یې په سر و او بانجاني چپنه یې وراغوستې وه نو پیلطوس وویل: وگورئ! دا دی هغه سړی. ۶ او کله چې مذهبي مشران او د سپېڅلي کور ساتونکو هغه ولید نو نارې یې

وهلی چې: پرصلیب یې وخېژوه، پرصلیب یې وخېژوه! نو  
 پیلاطوس هغوی ته وویل: تاسو یې ونیسئ او پرصلیب یې  
 وخېژوئ، ځکه ما په هغه کې هېڅ ډول گناه ونه موندله.  
<sup>۷</sup> یهودیانو ځواب ورکړ چې، موږ شریعت لرو او زموږ د  
 شریعت له مخې د هغه مرگ اړین دی، ځکه هغه دعوه کړې  
 چې د خدای زوی دی. <sup>۸</sup> او کله چې پیلاطوس دا واورېدل  
 نو ډېر زیات ووېرېد. <sup>۹</sup> هغه بېرته خپل د کارځای ته ننوت او  
 له عیسی څخه یې پوښتنه وکړه چې: ته د کوم ځای یې؟  
 خو عیسی هېڅ ځواب ورنکړ. <sup>۱۰</sup> پیلاطوس هغه ته وویل:  
 آیا ته ما سره خبرې نه کوي؟ خو تاته دا مالومه نده چې زه  
 د دې واک لرم ترڅو تا آزاد کړم او دا ځواک هم راسره دی  
 چې پرصلیب دې وخېژوم؟ <sup>۱۱</sup> عیسی ځواب ورکړ: که  
 چېرې خدای تاته ځواک نه وای درکړای نو تا پرما هېڅ  
 قدرت نه درلود، ځکه چا چې زه تاته سپارلی یم هغه ډېر  
 گناهگار دی. <sup>۱۲</sup> او له همغې شیبې وروسته پیلاطوس ډېره  
 هڅه کوله ترڅو هغه آزاد کړي خو یهودو پرله پسې نارې

وهلې چې: که چېرې تا دا سپری آزاد کړ نو ته د روم قیصر  
 خیرخواه نه یې، ځکه هرڅوک چې د پاچاهۍ دعوی کوي  
 هغه د پاچا د بنمن دی. <sup>۱۳</sup> او کله چې پیلاطوس دا واورېدل  
 نو عیسی یې بهر راوست او خپله په هغه ځای کې چې د  
 حکم د چوترې په نامه یادېږي او په ارامی ژبه کې ورته جباتا  
 وایي د قضاوت پرچوکۍ کېناست. <sup>۱۴</sup> او دا غرمې ته نږدې  
 د فسحې د تیاری ورځ وه نو یهودیانو ته یې وویل: وگورئ  
 دا دی ستاسو پاچا! <sup>۱۵</sup> هغوی نارې کړې: هغه یوسئ، هغه  
 یوسئ او پرصلیب یې وخېژوئ، نو پیلاطوس هغوی ته  
 وویل: آیا ستاسو پاچا پرصلیب وخېژوم؟ مذهبي مشرانو  
 ځواب ورکړ: موږ له قیصر پرته بل پاچا نلرو. <sup>۱۶</sup> بیا یې هغه،  
 هغوی ته وسپاره ترڅو پرصلیب یې وخېژوي او هغوی  
 عیسی ونیوه.

## عیسی پر صلیب

<sup>۱۷</sup> هغه خپل صلیب راپورته کړی ؤ او کوپړۍ نومي ځای ته راغلل چې په ارامي ژبه کې ورته گولگتا واي. <sup>۱۸</sup> او هلته یې هغه پر صلیب وخېژاوه او دوه تنه نور هم، یو بني او بل کین لور ته او عیسی د هغوی په منځ کې ؤ. <sup>۱۹</sup> پیلاطوس یوه لوحه ولیکله او د صلیب لپاسه یې وڅړوله چې پرې لیکل شوي وو: عیسی ناصري د یهودو پاچا! <sup>۲۰</sup> او دغه لوحه ډېرو یهودو ولوستله، ځکه په کوم ځای کې یې چې عیسی پر صلیب وخېژاوه ښار ته نږدی ؤ او هغه یې په ارامي، یوناني او لاطیني ژبو لیکلې وه. <sup>۲۱</sup> بیا د یهودو مذهبي مشرانو پیلاطوس ته وویل: ته داسې مه لیکه چې د یهودو پاچا بلکې داسې ولیکه چې هغه ویل زه د یهودو پاچا یم. <sup>۲۲</sup> پیلاطوس ځواب ورکړ: څه مې چې لیکل، هغه مې ولیکل. <sup>۲۳</sup> او کله چې عسکرو عیسی پر صلیب وخېژاوه نو د هغه جامې یې خلور برخې کړې او هر عسکر ته یې یوه

برخه ورکړه او چپنه يې پرېښوده ځکه چې چپنې درز نه درلود او ټوله يوه ټوټه گنډل شوې وه.<sup>۲۴</sup> نو عسکرو يو بل ته وويل: دا به نه ټوټه کوو بلکې پچه به پرې واچوو، ترڅو د صحيفې ليکنه پوره شي چې وايي: زما جامې يې په خپلو کې ووېشلې او زما په چپنه يې پچه واچوله، نو عسکرو همدغه شان وکړل.<sup>۲۵</sup> او د عيسی له صليب سره د هغه مور او ترور، د کلویا بنځه مريمه او مجدليه مريمه ولاړې وې.  
<sup>۲۶</sup> او کله چې عيسی خپله مور له خپل گران شاگرد سره په څنگ کې ولاړه وليده نو خپلې مور ته يې وفرمايل: مورې!  
 دا ستا زوی دی.<sup>۲۷</sup> او هغه شاگرد ته يې وفرمايل: دا ستا مور ده، نو هماغه شېبه هغه شاگرد هغه خپل کور ته بوتله.

## عيسی خپل روح سپاري

<sup>۲۸</sup> او له هغې وروسته کله چې عيسی وليدل چې هرڅه پوره شوي دي، نو ويې ويل: زه تبری يم، ترڅو د صحيفې پېش بينې بشپړه شي.<sup>۲۹</sup> او هلته له سرکې ډک لوبنی ايښې و،

هغوی یو اسفنج له سرکې څخه ډک کړ، د یوی وې لختې  
 په څوکه یې کېښود او د هغه ځلې ته یې ورنږدې کړ.<sup>۳۰</sup> او  
 کله یې چې سرکه په ځله کې ورکېښوده نو هغه وفرمایل: دا  
 پوره شو! سر یې ښکته کړ او سا یې ورکړه.<sup>۳۱</sup> او لکه څرنګه  
 چې دا د فسحې د تیاری- ورځ وه نو یهودو له پیلاطوس  
 څخه وغوښتل چې پر صلیب د خېژول شویو کسانو پښې  
 ماتې کړي، ترڅو د خالي په ورځ پر صلیب پاتې نشي، ځکه  
 چې د خالي ورځ ډېره لویه ورځ وه.<sup>۳۲</sup> بیا عسکر راغلل او  
 د هغو دوو تنو پښې یې ماتې کړې چې له هغه سره پر  
 صلیب خېژول شوي وو.<sup>۳۳</sup> خو کله چې عیسی ته راغلل او  
 ویې لیدل چې هغه مړ دی نو د هغه پښې یې ماتې نکړې.  
<sup>۳۴</sup> خو په عسکرو کې یو تن د هغه څنګ ته ورغی او د هغه  
 پښتۍ یې په نیزه ووهله چې سمدستي ترې وینې او اوبه  
 روانې شوې.<sup>۳۵</sup> او څوک چې د دې پښې گواه دی هغه دا  
 وایي او د هغه گواهي رېښتینې ده او هغه رېښتیا وایي ترڅو  
 تاسو هم ایمان راوړئ.<sup>۳۶</sup> او دا لیکنه پوره شي چې وایي:

د هغه یو هلوکی به هم مات نشي. <sup>۳۷</sup> او په یو بل آیت کې وایي: شوک یې چې په نېزه وواځه نو هغه ته به وگوري.

## د عیسی تدفین

<sup>۳۸</sup> او له هغې وروسته یوسف چې د اریمتی اوسېدونکی ؤ او د یهودو له وېرې په پټه د عیسی شاگرد ؤ له پیلطوس څخه غوښتنه وکړه ترڅو د عیسی مړی یوسي، پیلطوس ورته اجازه ورکړه نو هغه راغی او د عیسی مړی یې ویور <sup>۳۹</sup> او نیکودیموس شوک چې شپې د وخته عیسی ته ورغلی ؤ، هغه هم سل لیتره مړ او عود چې تقریباً څلور دیرش کیلوگرامه کېږي راوړل. <sup>۴۰</sup> هغوی د عیسی جسد راواخیست او د یهودو د رواج له مخې یې په عطرو او کفن کې راوښت. <sup>۴۱</sup> او په کوم ځای کې چې هغه پرصلیب وڅپړول شو، هغې ته نږدې یو باغ ؤ او په باغ کې یو نوی قبر ؤ چې تراوسه پکې شوک ښخ کړای شوی نه ؤ. <sup>۴۲</sup> او



لکه څرنګه چې د يهودو د تيارۍ ورځ وه او قبر هم نږدې  
ؤ نو ځکه يې عيسی هم په هغه قبر کې کښنود.

## شلمه برخه

### عيسی مسيح بيا را ژوندی شو

۱ او د يکشنبې په ورځ سحر د وخته چې لا سمه رڼا شوې  
نه وه نو مريمه مجدليه قبر ته راغله او ويې ليدل چې د قبر له  
خُلې څخه گت ليرې شوی ؤ. ۲ نو په منډه منډه شمعون  
پطروس او هغه بل شاگرد ته چې عيسی ته گران ؤ ورغله  
او هغوی ته يې وويل: هغوی مالک له قبر څخه بهر وړی  
او مالومه نده چې چېرې يې ښخ کړی دی. ۳ نو پطروس او  
هغه بل شاگرد راپاڅېدل او د قبر لور ته روان شول. ۴ هغوی  
دواړو منډې وهلې خو هغه بل شاگرد له پطروس څخه  
وړاندې قبر ته ورسېد. ۵ هغه ورتيت شو او ويې ليدل چې  
کفن هلته پروت دی خو وردننه نشو. ۶ بيا شمعون پطروس  
د هغه پسې راغی، قبر ته ورننوت او د کتان کفن يې وليد

چې هلته پروت ؤ<sup>۷</sup> او کوم دستمال چې د عیسی سر یې پرې تړلی ؤ له کفن سره نه ؤ خو بېل په یوه ځای کې رانغښتی پروت ؤ<sup>۸</sup> او بیا هغه شاگرد چې مخکې راغلی ؤ هغه هم قبر ته ننوت، ویې لیدل او یقین یې وکړ<sup>۹</sup> ځکه ترهغه وخته هغوی د خدای په کلام پوه نه وو چې باید هغه له مړو څخه راپورته شي.<sup>۱۰</sup> او بیا هغه دواړه شاگردان خپل ځای ته ستانه شول.

### عیسی مریمې مجدلیې ته ځان ښکاره کوي

<sup>۱۱</sup> خو مریمه له قبر څخه بهر ولاړه وه او ژړېدله، کله چې هغې د ژړا په حالت کې قبر ته سر ووردنه کړ<sup>۱۲</sup> نو هلته یې په سپینو جامو کې دوه فرښتې ولیدلې چې د مړي په ځای کې یوه د سر او بله د پښو لور ته ناسته وه.<sup>۱۳</sup> هغوی ورته وویل: ای ښځې ولې ژارې؟ نو هغې ورته وویل: زما مالک یې وړی او نپوهېرم چې هغه یې چېرې ښخ کړی دی.<sup>۱۴</sup> او کله یې چې دا وویل نو شاته یې وکتل، نو ویې لیدل چې

عیسی هلته ولاړ دی خو ویې نه پېژانده چې هغه عیسی دی. <sup>۱۵</sup> عیسی هغې ته وفرمایل: ای ښځې ولې ژارې؟ ته خوک لتوې؟ هغې دا گمان وکړ چې گوندې باغوان دی نو ورته یې وویل: باداره! که چېرې تا هغه وړی وي نو ماته ووايه چې هغه دې په کوم ځای کې ښځ کړی دی ترڅو زه هغه یوسم. <sup>۱۶</sup> نو عیسی هغې ته وویل: ای مریمې! نو هغې، هغه ته مخ وروگرځاوه او په ارامي ژبه کې یې ورته وویل: ربوني، چې مانا یې ده استاذه. <sup>۱۷</sup> نو عیسی هغې ته وفرمایل: ما لمس نکړې، ځکه چې تراوسه خپل پلار ته پورته تللی نه يم خو زما وروڼو ته ورشه او ورته ووايه چې زه د خپل پلار او ستاسو پلار، د خپل خدای او ستاسو د خدای لور ته روان يم. <sup>۱۸</sup> نو مریمه مجدلیه راغله او شاگردان یې خبر کړل چې ما مالک ولید او داسې یې راته وفرمایل.

## عیسی خپلو شاگردانو ته ځان بنکاره کوي

۱۹ او هماغه ورځ ماښام چې د یکشنبې ورځ وه نو شاگردان د یهودو له وېرې په یوځای کې راټول شوي وو او ټولې دروازې یې بندې کړې وې چې ناڅاپه عیسی راغی، د هغوی په منځ کې ودرید او ویې فرمایل: پتاسو دی سلامتي وي. ۲۰ بیا یې خپل لاسونو او پښتۍ هغوی ته وښودلې او کله چې شاگردانو مالک ولید نو ډېر خوشاله شول. ۲۱ بیا عیسی هغوی ته وفرمایل: په تاسو دې سلامتي وي، لکه څرنګه چې پلار زه رالېږلی يم نو همدغه شان زه هم تاسو لېږم ۲۲ او کله یې چې دا وویل نو پر هغوی یې پوکې وکړ او ویې فرمایل: روح القدس واخلي. ۲۳ که چېرې تاسو د چا گناهونه وبخښئ هغوی به وبخښل شي خو که تاسو هغوی ونه بخښئ نو هغوی به ونه بخښل شي.

## عیسی او توما

۲۴ او توما چې له دولسو شاگردانو څخه یو ؤ او په غبرگوني هم مشهور ؤ، د عیسی د راتگ پر مهال هلته نه ؤ. ۲۵ نو نورو شاگردانو هغه خبر کړ چې مالک مو لیدلی، نو هغوی ته یې وویل: ترڅو چې مې د هغه په لاسونو کې د میخونو سوري نه وي لیدلي او په کوم ځای کې چې میخونه ټک وهل شوي پر هغې مې گوتې نه وي وهلي او د هغه پښتۍ مې لمس کړې نه وي نو یقین به ونکړم. ۲۶ او اته ورځې وروسته کله چې شاگردان بیا په یو کور کې راټول وو نو توما هم هلته ؤ او ټولې دروازې بندې وې، ناڅاپه عیسی راغی او د هغوی په منځ کې ودرېد او ویې فرمایل: په تاسو دې سلامتي وي. ۲۷ او توما ته یې وفرمایل: خپله گوته دلته کېږده او زما لاسونه وگوره، خپل لاس را اوږد کړه او زما په پښتۍ یې ولگوه، نور شک مه کوه او یقین وکړه. ۲۸ نو توما وویل: زما مالکه زما خدایه! ۲۹ نو عیسی ورته وفرمایل: کله

دې چې وليدم نو ايمان دې راوړ؟ بختور دي هغه خلک چې زه يې ليدلی نیم او ايمان راوړي <sup>۳۰</sup> او عیسی د خپلو شاگردانو په وړاندې لدې پرته نورې ډېرې معجزې هم وکړې چې پدې کتاب کې ليکل شوي ندي. <sup>۳۱</sup> خو دومره ليکل شوي ترڅو ايمان راوړئ چې عیسی مسیح دی او د خدای زوی دی او د ايمان په وسيله د هغه په نوم کې ژوندون ولری.

يوويشتمه برخه

### عیسی مسیح په دریم ځل شاگردانو ته ښکاره کېږي

<sup>۱</sup> لدې وروسته عیسی د جلیل د بحیرې په غاړه بیا خپل ځان شاگردانو ته ښکاره کړ او د هغه ښکاره کېدل پدې ډول وو. <sup>۲</sup> شمعون پطروس او توما چې په غبرگوني مشهور ؤ، نتنائیل چې د جلیل د قانا اوسیدونکی ؤ، د زبدي زامن او دوه نور شاگردان هلته راټول وو <sup>۳</sup> نو شمعون پطروس هغوی ته وویل: زه ځم ترڅو د کبانو ښکار وکړم، هغوی ورته وویل:

مور بهم لتا سره خو، تون لارل خو په هغه شپه يې هېڅ هم  
 ونه نيول. <sup>۴</sup> او كله چې سهار شو نو عيسى د سيند په غاړه  
 ولاړ و خو شاگردان يې پوه نشول چې عيسى دى. <sup>۵</sup> نو  
 عيسى هغوى ته وفرمايل: ماشومانو! څه مو ونيول كه نه؟  
 هغوى ورته وويل: نه. <sup>۶</sup> هغه ورته وويل: د كشتۍ بني لور  
 ته جالونه واچوى نو كبان به ونيسي. او هغوى همداسې  
 وكړل، نو د كبانو د ډېرښت له كبله هغوى ونشو كولاى  
 ترڅو جال راوباسي <sup>۷</sup> نو بيا هغه شاگرد چې عيسى ورسره  
 ډېره مينه كوله پطروس ته وويل: دا خو مالک دى او كله  
 چې شمعون پطروس واورېدل چې دا خو مالک دى نو  
 خپل كميس يې واغوست او سيند ته يې ودانگل، ځكه چې  
 هغه د كار لپاره ځان بربنډ كړى و. <sup>۸</sup> خو هغه نور په كشتۍ  
 كې راغلل او د كبانو جال يې راكښلو، ځكه چې له وچې  
 څخه ليرې نه بلكې سل گزه وړاندې وو. <sup>۹</sup> او كله چې وچې  
 ته راغلل نو ويې ليدل چې د سكرو اور بل و، كې پرې  
 ايښې و او ډوډۍ هم ورسره وه. <sup>۱۰</sup> نو عيسى هغوى ته

و فرمايل: له هغو کبانو څخه چې اوس مو نيولي دي لږ څه راوړئ.<sup>۱۱</sup> شمعون پطروس لاړ او جال يې لاندې مخکې ته راکش کړ او جال له يوسلودرې پنځوسو غټو کبانو څخه ډک ؤ، سره لدې چې کبان دومره ډېر وو خو بيا هم جال خپرې نشو.<sup>۱۲</sup> بيا عيسی هغوی ته وفرمايل: راشئ سبا نارې وخورئ، خو له شاگردانو څخه يو هم دا جرأت ونکړ چې له هغه څخه پوښتنه وکړي چې ته څوک يې؟ ځکه پوهېدل چې مالک دی.<sup>۱۳</sup> بيا عيسی راغی، ډوډۍ او کبان يې هغوی ته ورکړل<sup>۱۴</sup> او له مړو څخه د راژوندي کېدو وروسته دا دريم ځل ؤ چې عيسی خپل ځان شاگردانو ته ښکاره کړ.

### پطروس سره د عيسی خبرې اترې

<sup>۱۵</sup> له سبا نارې وروسته عيسی شمعون پطروس ته وفرمايل: ای د يوحنا زوی شمعونه! آیا ته ما سره تردوی زياته مينه لرې؟ هغه ورته وويل: هو مالکه، ته پوهېږې چې زه لتا سره ډېره مينه لرم، نو ورته يې وفرمايل: زما گډوړو ته خواږه



ورکړه. <sup>۱۶</sup> بیا یې ترې دویم ځلي پوښتنه وکړه: ای د یوحنا  
 زوی شمعونه! آیا ماسره مینه کوي؟ نو هغه ته یې وویل: هو  
 مالکه، ته پوهېږې چې لتاسره مینه لرم، نو هغه ته یې  
 وفرمایل: زما د پسونو ساتنه وکړه. <sup>۱۷</sup> بیا یې په دریم ځل ترې  
 پوښتنه وکړه: ای د یوحنا زوی شمعونه! آیا ماسره مینه  
 کوي؟ نو پطروس غمژن شو، ځکه په دریم ځل یې ترې  
 پوښتنه وکړه چې ماسره مینه کوي نو هغه وویل: مالکه! ته  
 په هرڅه باندي پوه یې او ته پوهېږې چې زه لتا سره مینه  
 کوم، نو عیسی ورته وفرمایل: زما پسونو ته خواږه ورکړه.  
<sup>۱۸</sup> په یقین سره تاته وایم کله چې ځوان وي نو خپله ملا به  
 دې تړله او چېرې به دې چې غوښتل نو هغې لور ته به  
 تللې، خو کله چې بوډا شي نو خپل لاسونه به وغزوې او  
 نور خلک به ستا ملا وتړي او هغې لور ته به دې بوځي  
 چېرې چې ستا د تگ تکل هم نه وي. <sup>۱۹</sup> او هغه دا خبره د  
 دې لپاره وکړه چې پطروس به داسې ووژل شي چې په خپل

مرگ سره به خدای ته جلال ورکړي. او کله یې چې دا  
وویل نو بیا یې هغه ته وفرمایل چې ما پسې راشه.

## عیسی او پرهنه گران شاگرد

<sup>۲۰</sup> او کله چې پطروس زیر شو نو هغه شاگرد یې ولید چې  
عیسی ته گران ؤ او د هغوی ترشا روان ؤ او دا هماغه شاگرد  
ؤ چې ما بنام مهال یې د هغه پرسینه ډډه وهلې وه او له هغه  
خخه یې پوښتنه کړې وه چې مالکه، هغه خوک دی چې تا  
به تسلیم کړي؟ <sup>۲۱</sup> او کله چې پطروس هغه ولید نو له عیسی  
خخه یې پوښتنه وکړه: مالکه! د هغه عاقبت به څه وي؟  
<sup>۲۲</sup> نو عیسی هغه ته وفرمایل: که چېرې زما دا اراده وي چې  
زما د راتگ پورې دې هغه پاتې شي نو تا پورې څه اړه لري؟  
<sup>۲۳</sup> د عیسی دغه وینا په ټولو شاگردانو کې خپره شوه او دا  
مطلب یې ترې واخیست چې گوندې هغه به نه مړ کېږي،  
خو عیسی یواځې دا ویلي وو چې که چېرې زما دا رضا وي  
چې هغه دې زما تر راتگ پورې پاتې شي، نو تا پورې څه

اړه لري. <sup>۲۴</sup> او دا هماغه شاگرد دی چې دا هرڅه یې ولیکل  
او د هغې گواهي ورکوي او مور پوهېږو چې د هغه گواهي  
رېښتینې ده <sup>۲۵</sup> او عیسی داسې نور ډېر کارونه وکړل چې، که  
چېرې هر یو په تفصیل سره ولیکل شي نوزه فکر کوم چې  
هغه لیکل شوي کتابونه به په نړۍ کې هم خای نشي.



## د یوحنا د لغتونو فهرست

انجیل: د عیسی مسیح خوږ زېږی

پیلطوس، پینطوس، هیرودیس: دا ټول د رومي

امپراطوری- پاچایان وو

تعمید: په اوبو کې غوټه کول یو مسیحي خپل ایمان د

نورو په وړاندې اظهار کوي او د توبې نښه ده

تلپاتې ژوندون: روحانی ژوندون دی چې پایله نلري،

په عیسی مسیح باندې د ایمان په راوړلو سره تلپاتې

ژوندون هم پیلېږي

خالي ورځ: شنبې ورځ د سبت ورځ هم ورته وايي، په

هر مذهب کې یوه ورځ د استراحت لپاره وي خالی

یا سبت د یهودو د رخصتی ورځ ده

خدای پاچاهي: یو ځانگړي ځای ته اشاره نده، هغه

روحاني پاچاهي ده چې خدای په اقتدار سره  
حکومت کوي او هلته فرښتې او انسانان د خدای  
ستاینه کوي او د هغه اطاعت کوي

خدای زوی: اسرائیل د خدای زامن بلل کېدل،

همدغه راز عیسی مسیح هم د خدای زوی بلل  
کېږي، مور هم د خدای زامن یو او هغه زموږ  
آسماني پلار دی خو په جسماني لحاظ نه بلکې په  
روحاني لحاظ، ځکه خدای یو دی او هېڅ شریک نه  
لري، دا د مسیحیانو عقیده ده

روح القدس: سپېڅلی روح یعنی خپله خدای ځکه

خدای روح دی

سپېڅلی کور: د اسرائیلو مرکزي عبادتځای چې په

اورشلیم یا بیت المقدس کې موقعیت لري او په

لومړي ځل د سليمان نبي لخوا د خداى په امر جوړ شوى ؤ، همدغه د قربانى او كفارې وركولو يواځينى ځاى ؤ، د سپېڅلى كور په ۷۰ ميلادي كال كې د روم امپراطورى لخوا ويجاړ شو او بيا تر اوسه ودان نشو

**شريعت:** هغه احكام دي چې خداى موسى پيغمبر ته د خلكو د هدايت او لارښوونې لپاره وركړل، او لويه برخه يې د خداى لس فرمانونه دي چې د تيگو پر لוחو ليكل شوي وو، شريعت د لسو فرمانونو پرته له شپږ سوو ډېر نور احكام هم لري

**صديقان:** د يهودو يوه مهمه مذهبي فرقه وه چې، د قيامت په ورځ او په هغه ورځ د انسانانو په بيا راژوندي كېدو يې باور نه درلود

فريسيان: د يهودو يوه مذهبي فرقه وه چې مانا يې بېل  
شوی دی، هغوی د قیامت په ورځ او د انسان په بیا  
راژوندي کېدو باور درلود او د شریعت په عملي  
کولو کې کلک خلک وو

فسحي اختر: دا هغه اختر ده چې د اسرائیل قام يې د  
پسرلي له پیل څخه دوه اونۍ وروسته په مصر کې له  
غلامۍ څخه د خپلو نیکونو د خلاصون په خوشالی  
کې لمانځي.

قدس الاقداس: تر ټولو پاک ځای دا د سپېڅلي کور  
دنده برخه کې یو خاص ځای ؤ چې د وعدې  
صندوق پکې کېښودل شوی ؤ چې یواځې د مذهبي  
مشرانو مشر کولای شول په کال کې یوځل د کفارې  
ورکولو لپاره ورننوځي



کنیسه: د یهودو عبادتخانه چې په هره سیمه کې وي،  
په انگلیسي ژبه کې ورته سنیا گوک وایي

**مذهبي مشران:** په ساده الفاظو کې ملا یا آخند ته ویل  
کېږي، دغه مذهبي مشران د موسی د ورور هارون له  
نسل څخه وو چې په بیت المقدس کې د سپېڅلي  
کور منتظمین وو، د قربانی وړاندې کولو او نورو  
مذهبي خدماتو د ترسره کولو مسئولیت یې درلود،  
لومړنی مذهبي مشر د موسی ورور هارون و

**مذهبي مشرانو مشر:** د مذهبي مشرانو مشر د ټولو  
مذهبي مشرانو مشر ؤ، هغه به د یهودو د لویې  
جرگې مشري هم په غاړه درلوده او کال کې یوځل به  
د سپېڅلي کور قدس الاقداس ته دننه کیده ترڅو د  
ځان او خلکو د گناهونو د کفارې په موخه هلته د  
قربانی وینه وشیندي

